12

Chansons exotiques

12/1

Φύλλα 1-13

α)

Chansons Exotiques I. Bambous. (Jeanne Valdez) Musique de Emile Krauss

♩=88 ♩.72

1

Pas trop vite ♩=132

mf

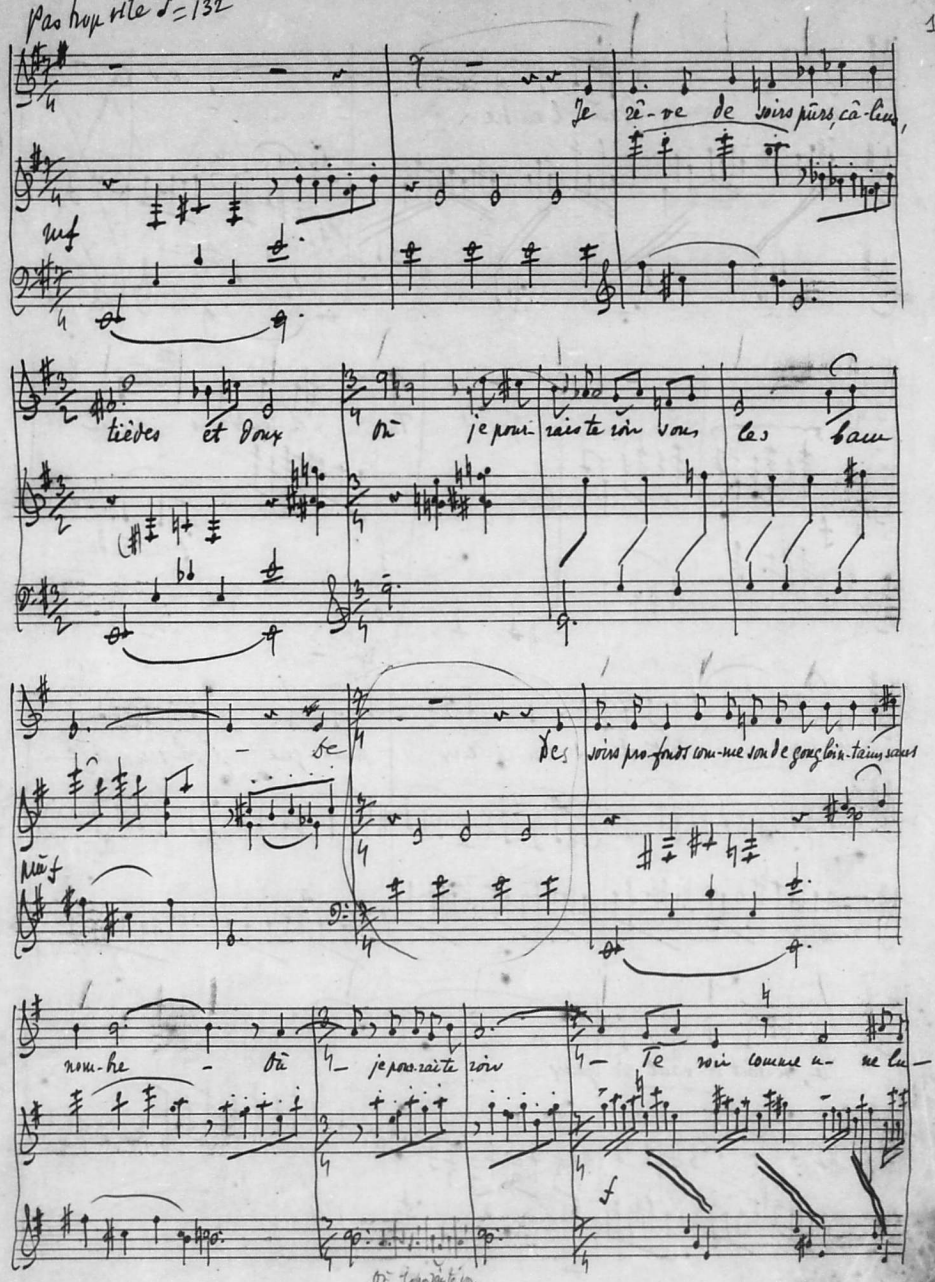
Je rê-ve de soirs purs, câ-lins, tièdes et doux où je pour-rais te voir sous les bam-bous

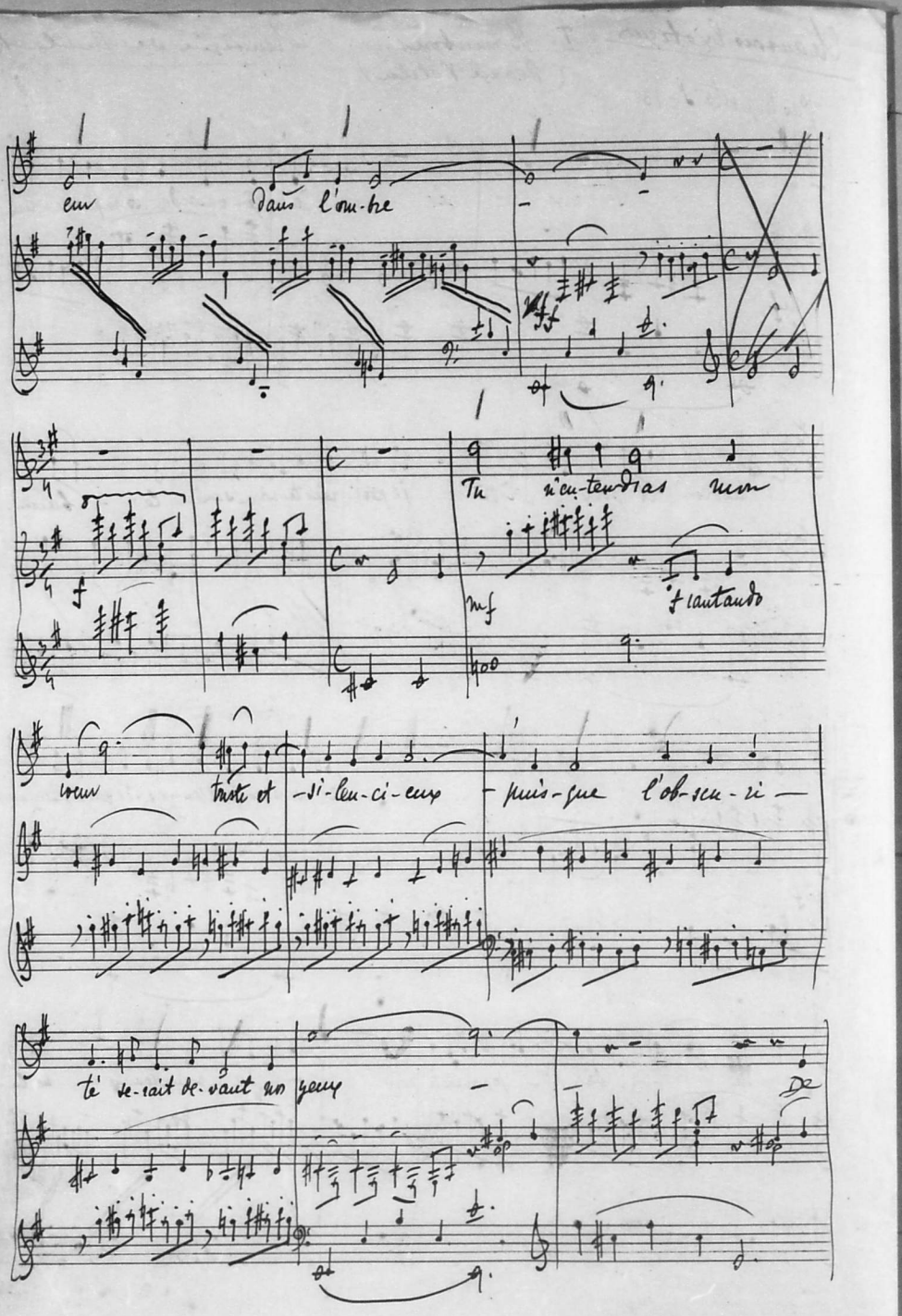
mf

Des soirs pro-fonds com-me son de gong loin-tains sans nom-bre où je pour-rais te voir Te voir comme u-ne lu-

f

où je pourrais te voir





eur dans l'om-bre

Tu n'en-tendras mon

mf

f cantando

coeur triste et -si-len-ci-eux - puis-que l'ob-scu-ri-

té se-rait de-vant nos yeux

De

De soirs i-ré-els — où vous pour-rez en

cantando

ten-dre — des mots — non dits et des pa-ro-les — d'a-

mour — — —

~~Plus lent~~

Et des pa-ro-les

d'a-

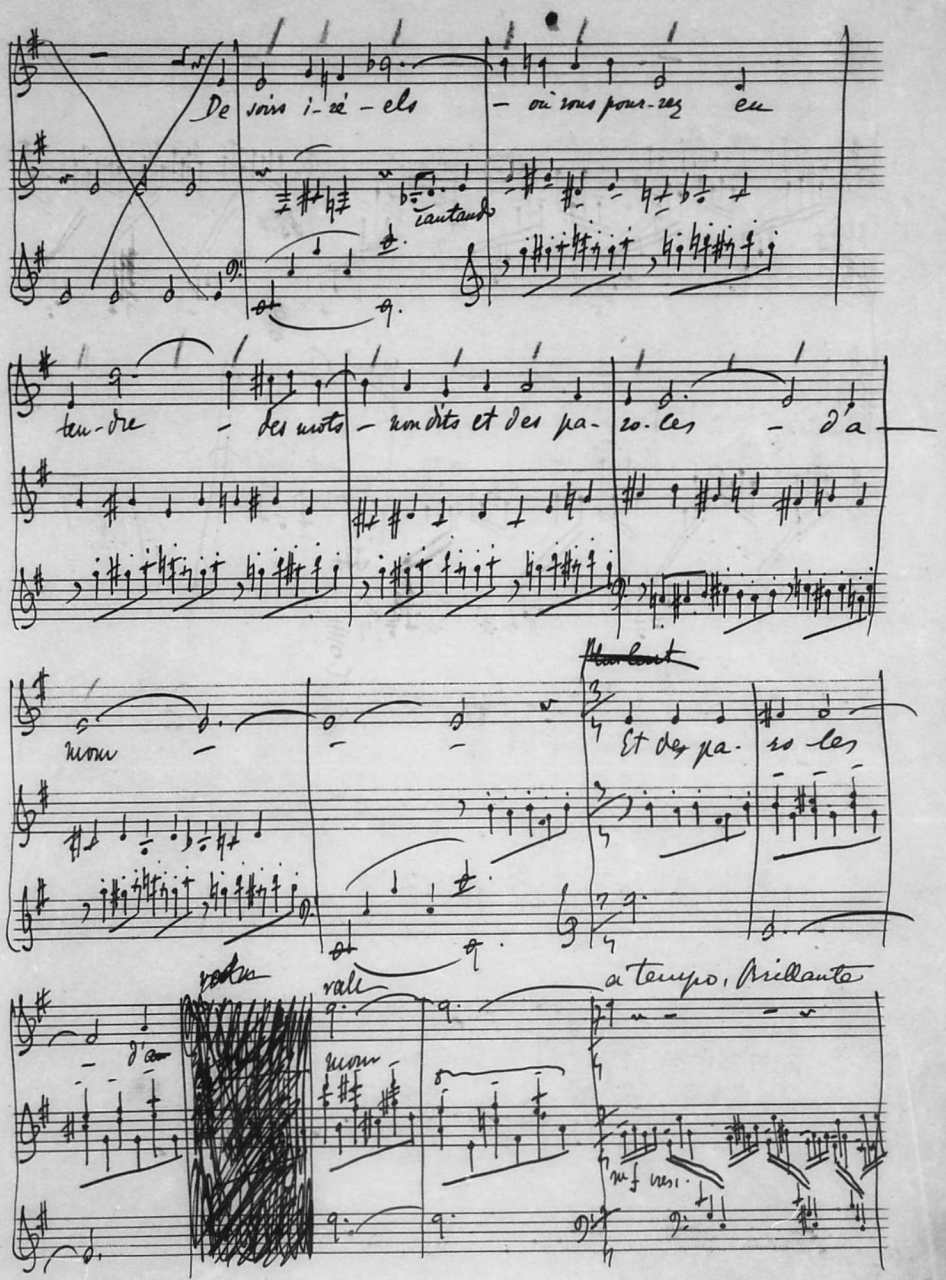
~~rall~~

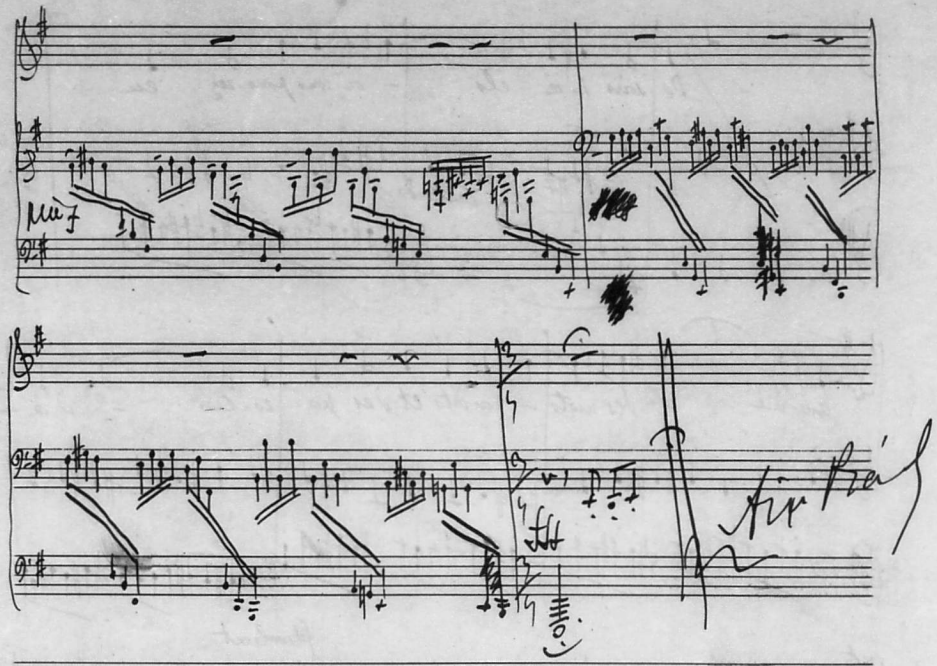
rall

mour

a tempo, brillante

mf cresc.




mf
ff

β)

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

I. Bambous. (Jeanne Valcler)

Musique de Emile Riadis

Chansons Ecossaises

3.

1er livre. Pas trop vite ♩ = 132.

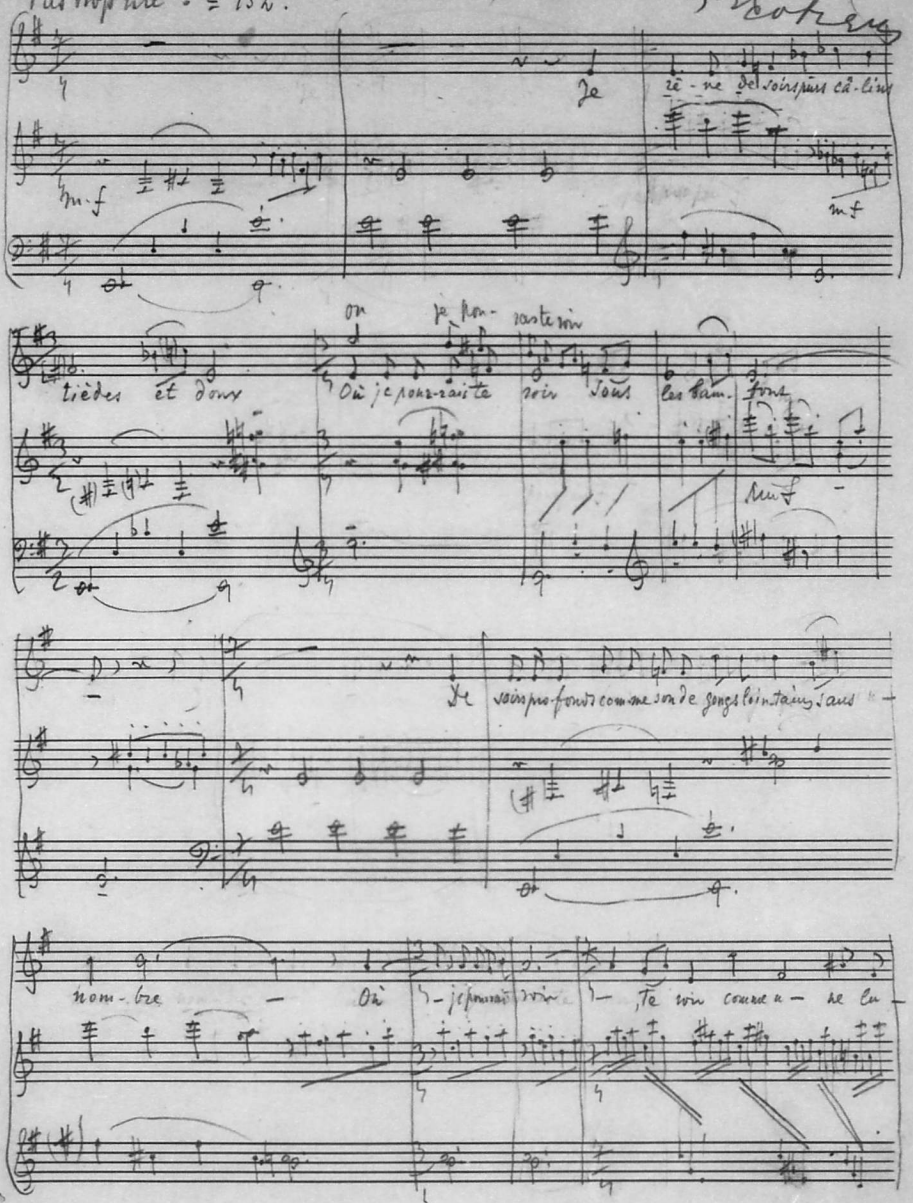
Je rê-ve de soirs purs câ-lins tièdes et doux

Où je pour-rais te voir sous les bam-bous

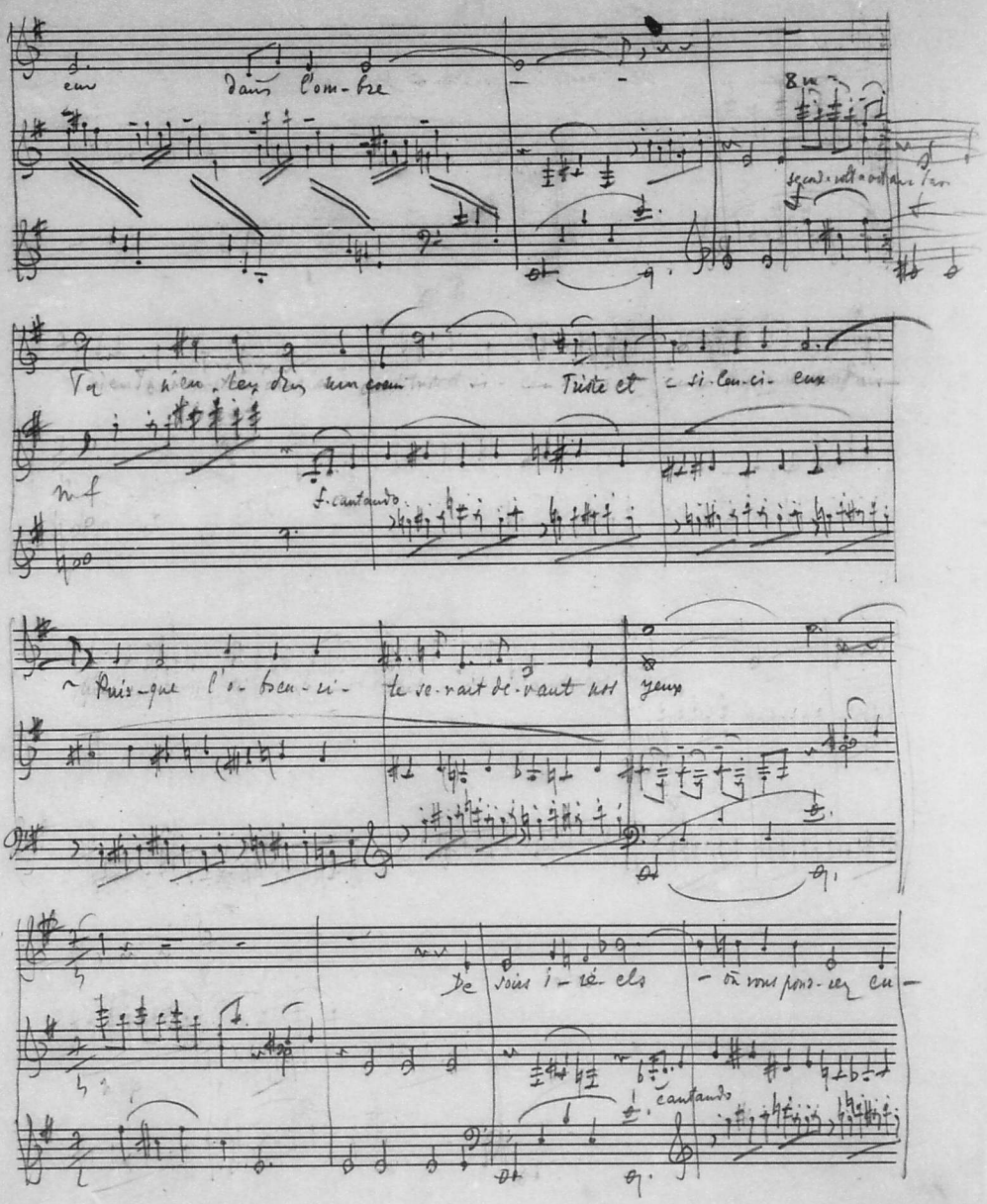
Où je pou-rais te voir

De soirs pro-fonds comme son de gongs lointains sans nom-bre

Où je pourrais voir te voir comme u-ne lu-



B. C.
No. 2.
SAM YOËL
EDITEUR DE MUSIQUE
SALONIQUE



eux dans l'om-bre

8va

Va n'en-tez dans un coeur Triste et si-len-ci-eux

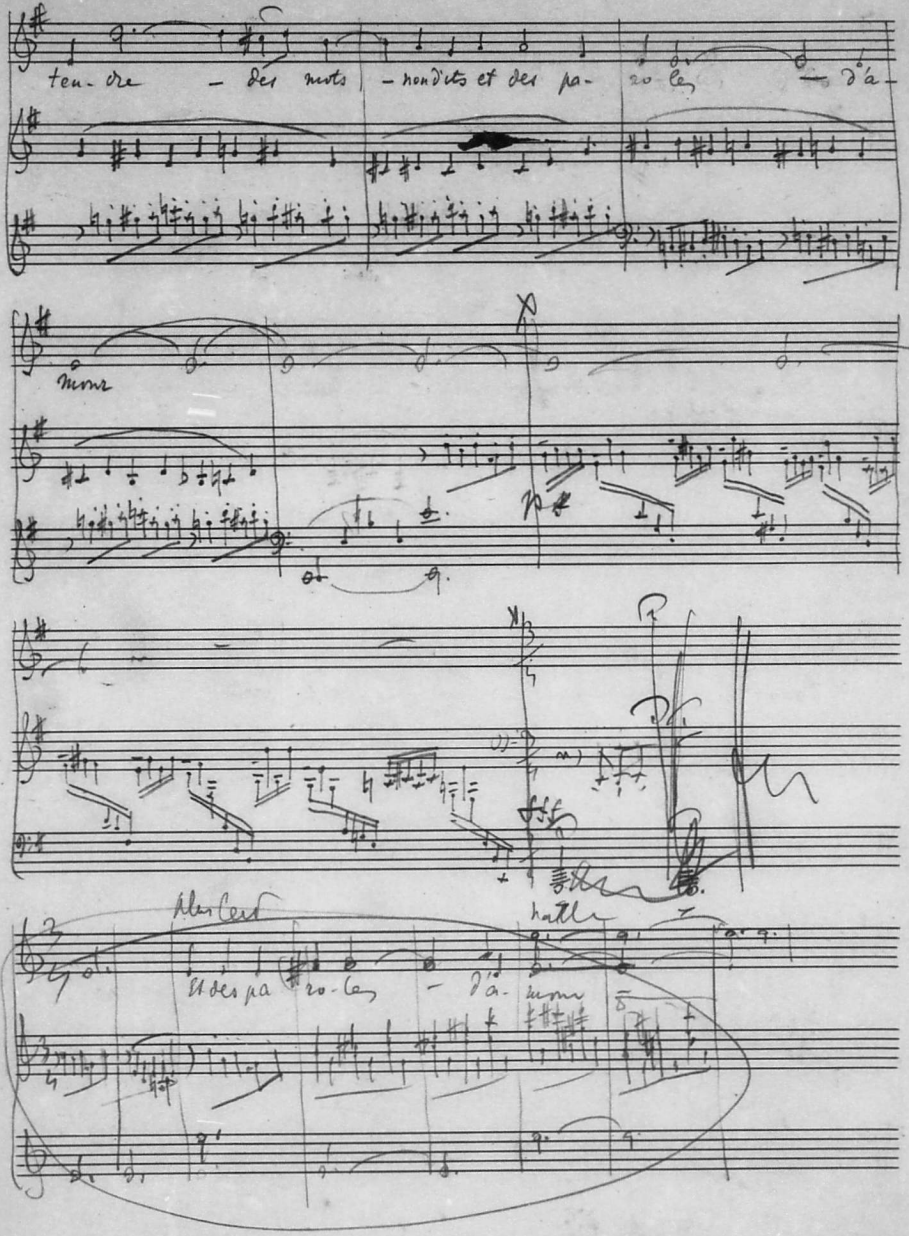
mf

f. cantando

Puis-que l'o-bscu-ri-té se-rait de-vant nos yeux

De soirs i-ré-els où vous pour-rez en-

cantando


ten-dre - des mots - non dits et des pa- ro-les - d'a-
mour
Et des pa ro-les - d'a- mour

Y)

I. Bambous (Mme Valcler) Musique de Guiller Briand

5.

Pas trop vite ! = 132

p. Je rê-ve de soirs purs câ-lins tièdes et doux où je pourrais te

p.

3/4 | 3/4 | pôt

voir sous les bam-bous... De soirs pro-fonds com-me son de cha-mi-ceu sans nombre où je pourrais te

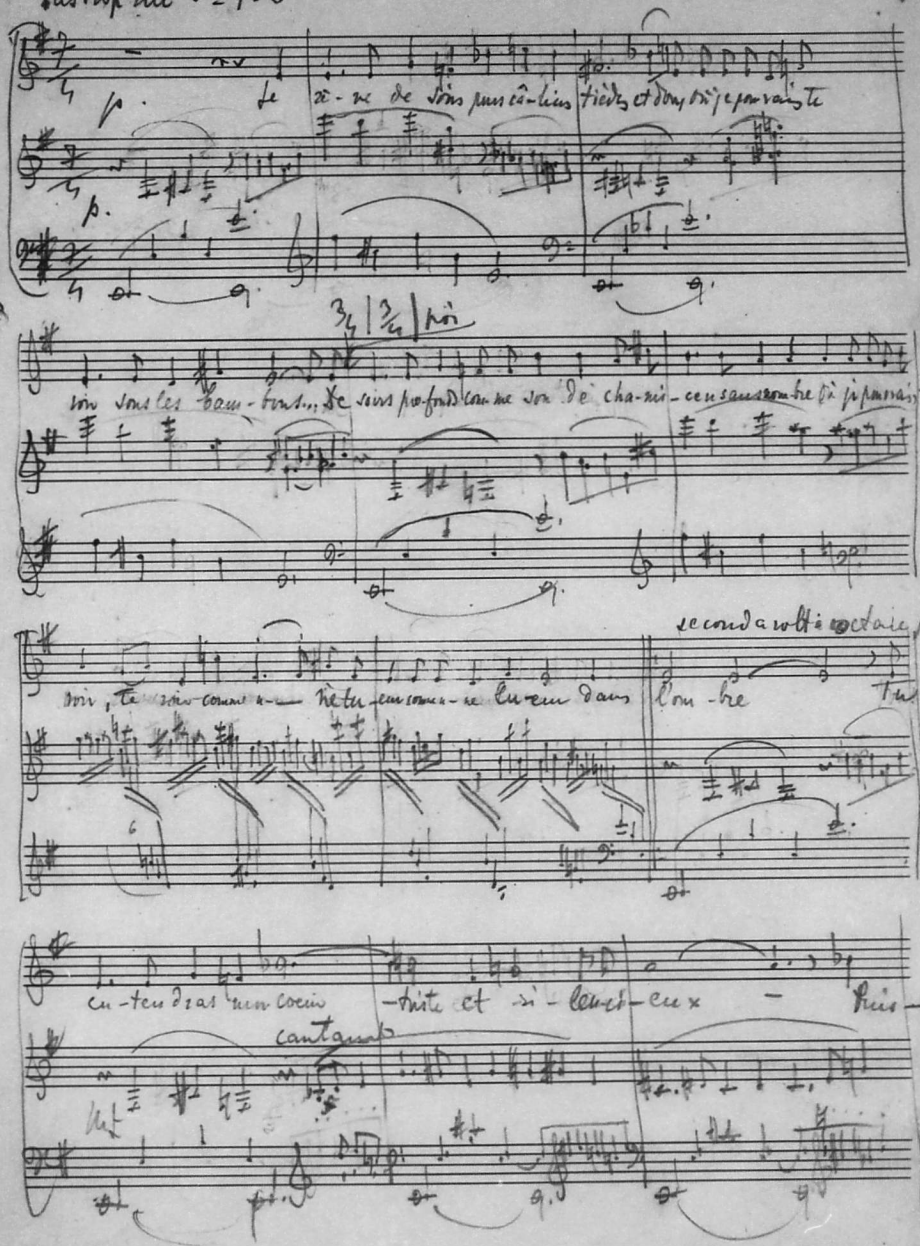
seconda volta ottava plus haut

voir, te voir comme n-ne tu-eur comme n-ne lu-eur dans l'om-bre Tu

en-tendras mon coeur -triste et si-len-ci-eux - Puis-

cantando

Mf



SAM YOËL
EDITEUR DE MUSIQUE
SALONIQUE
No. 2.

que l'obscurité se-rait de-vant nos yeux

Instruits où-vous pour-rez en ten-dre Des mots non

cantando

dits et des paroles d'amour

mon

δ)

"Chansons Exotiques" I. Bambous
(Jeanne Valdes)

Emile Riardi

1

6.

♩=104 ♩.=80.

je rê-ve - je rê-ve de soirs purs - câ - lins

mf

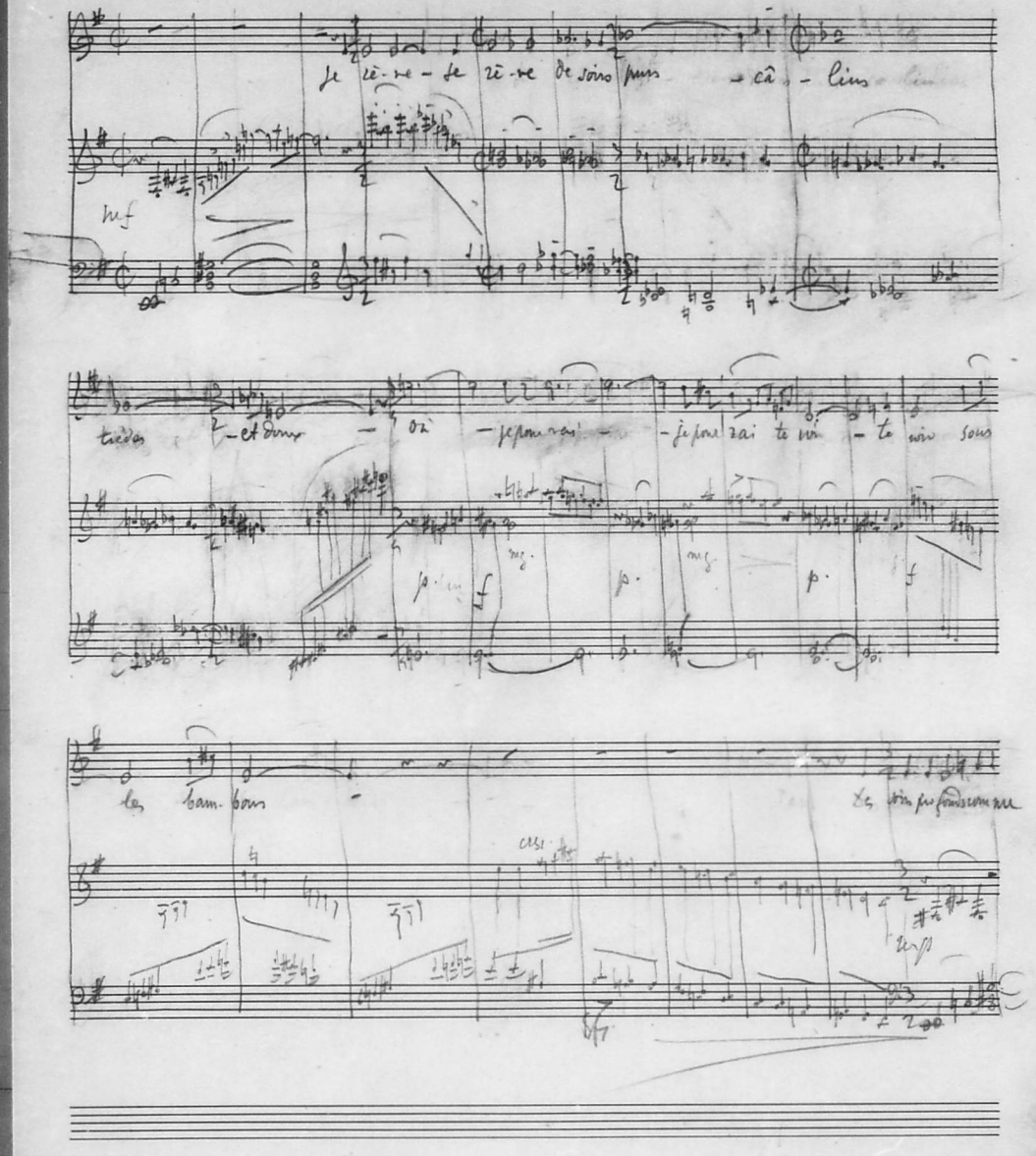
tièdes - et doux - où - je pourrai - je pourrai te voir - te voir sous

p. mf f mg. p. mg. p. f

les bam-bous - les soirs profonds comme

cresc.

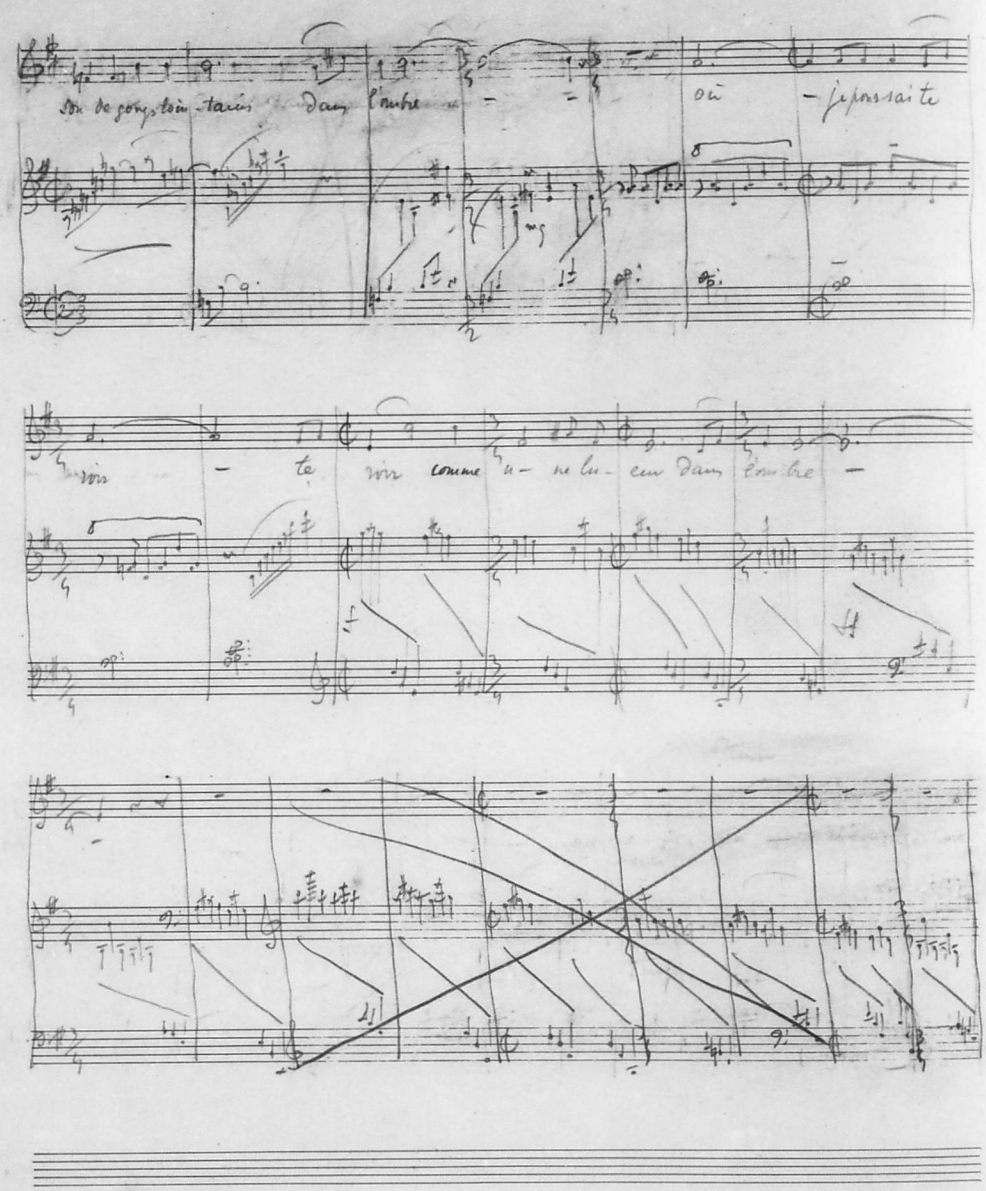
mf

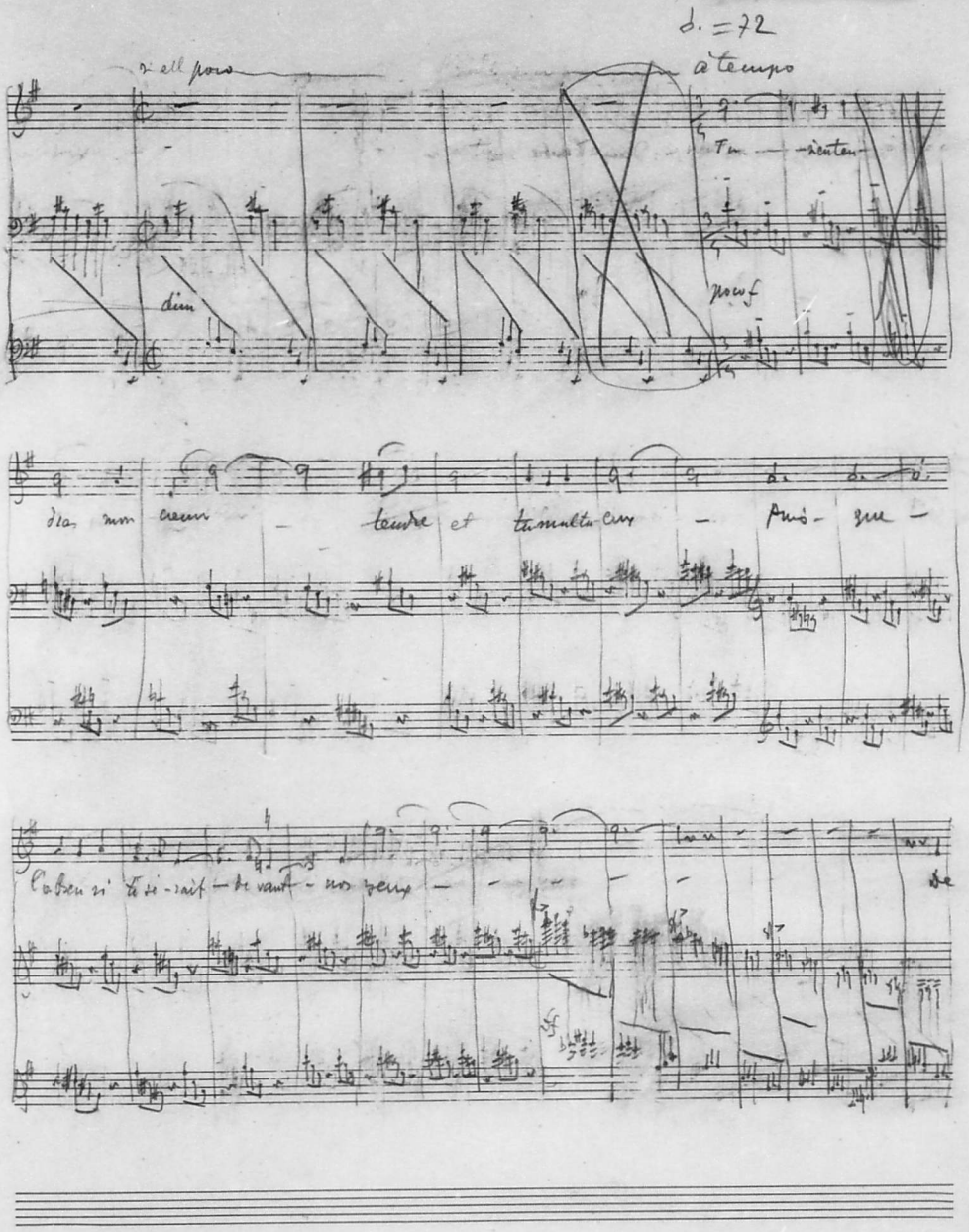


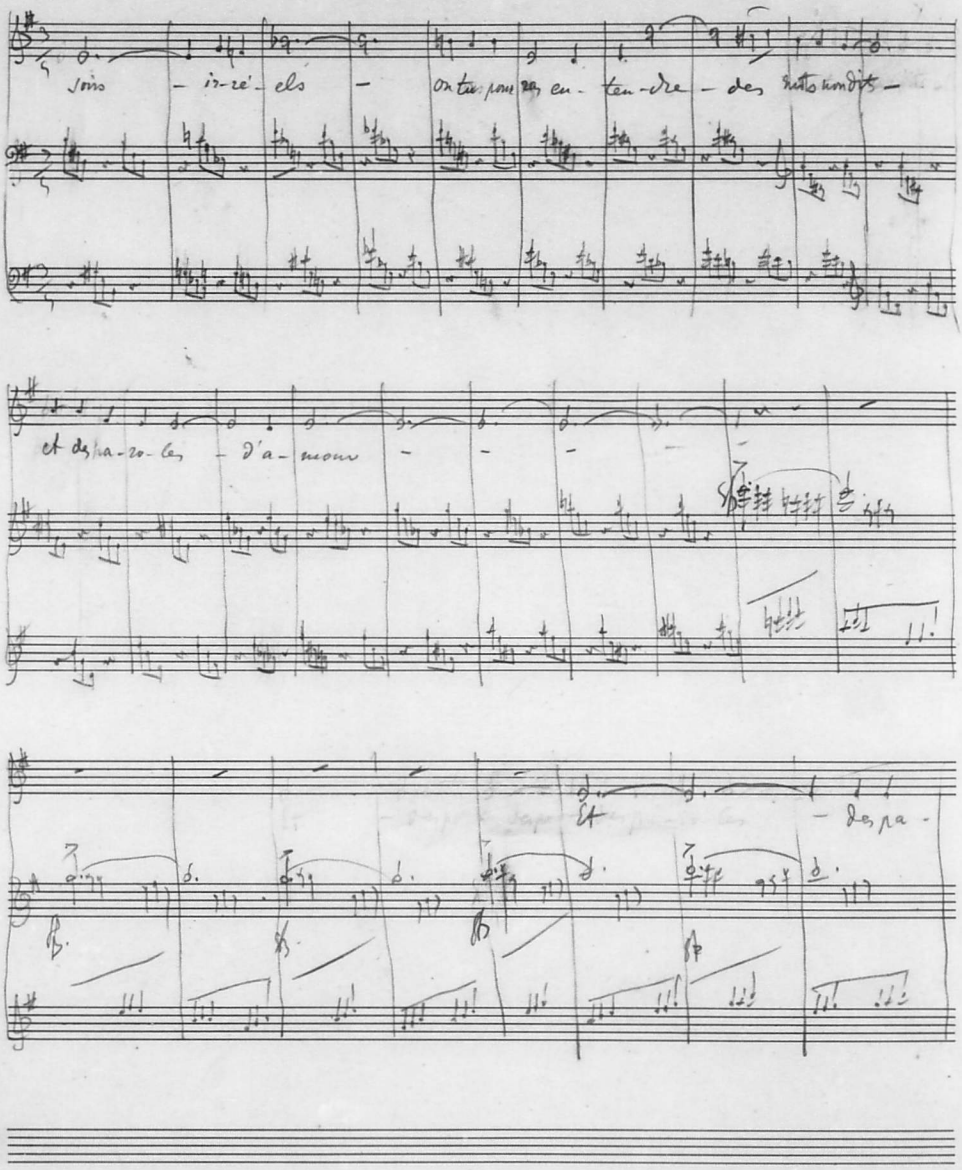
2

son de gongs loin-tains dans l'ombre - - où - je pourrai te

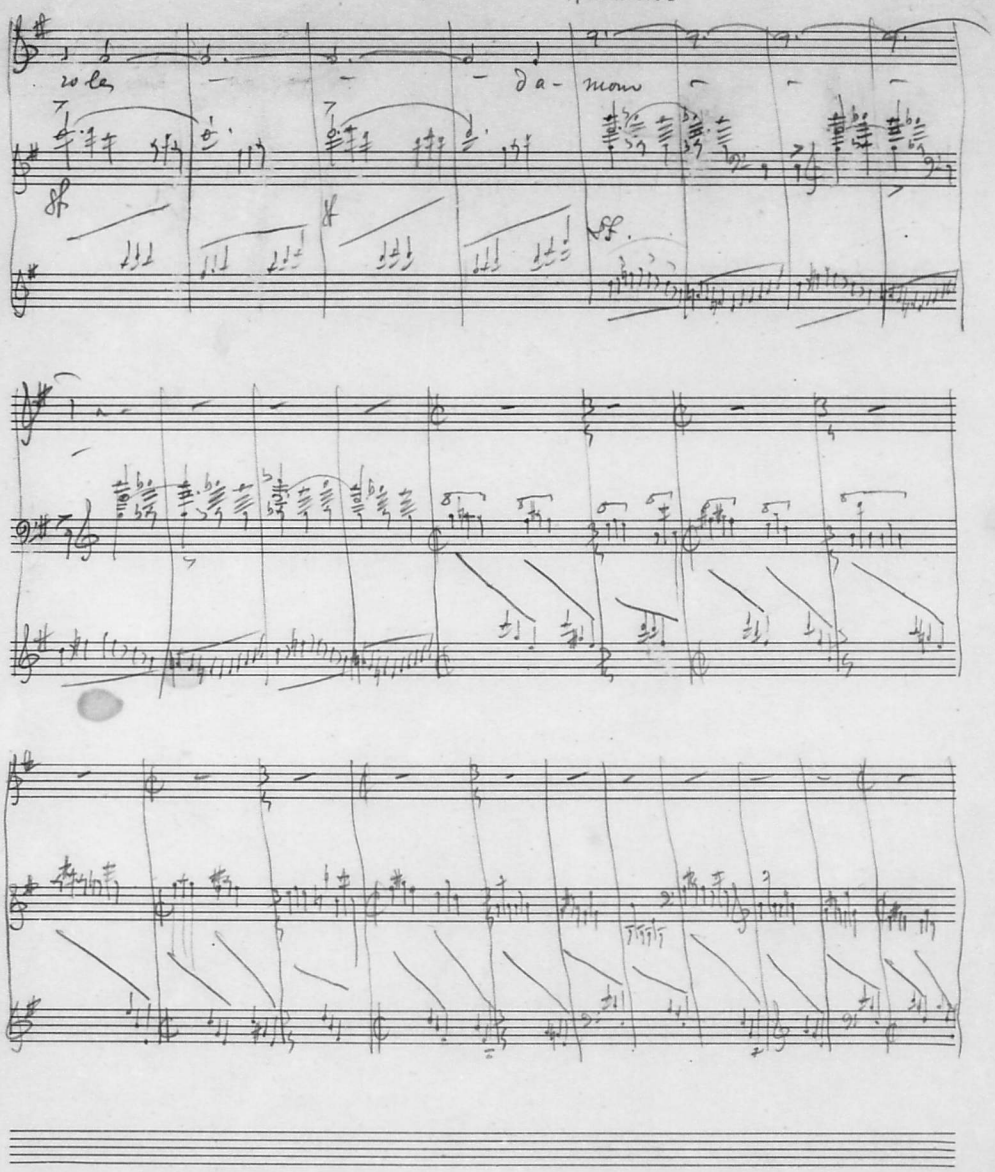
voir - te voir comme u- ne lu- eur dans l'ombre -

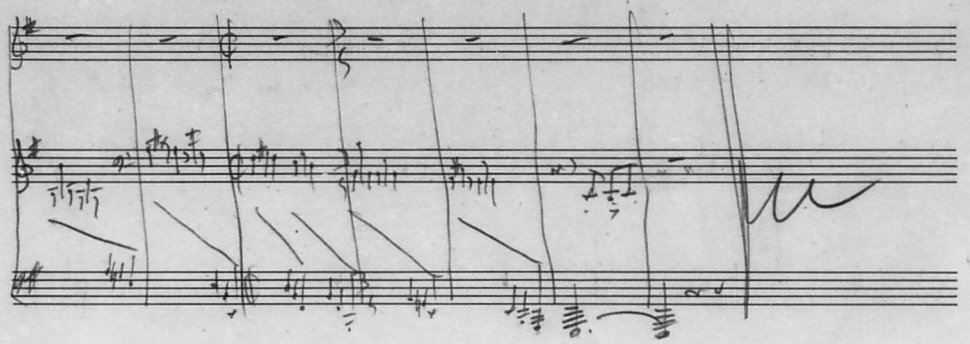



d. = 72
si all poco
à tempo
dim
poco f
dras mon cœur
tendre et tumultueux
Puis-que
Ce bien si tôt se-rait de vant nos yeux
de


soins - ir-ré-els - on tu pourras en-ten-dre - des mots non dits -
et des pa-ro-les - d'a-mour - - - -
Et - des pa -

Chansons Exotiques "Bambous"





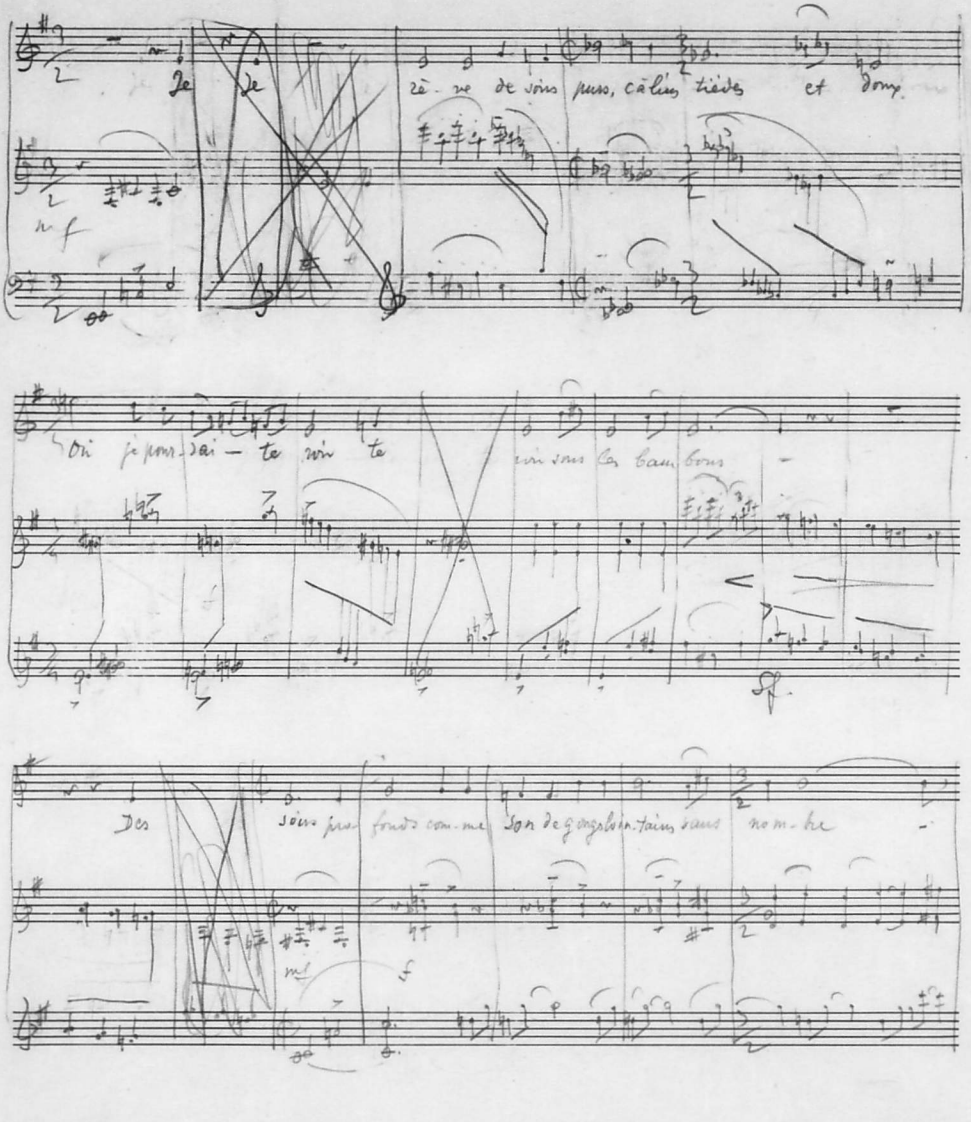
(3

I Bambous

[à l'éléments].

Chansons Exotiques

Modéré ♩ = 88 ♩. = 66.



Je Je rê-ve de sons purs, câlins tièdes et doux.

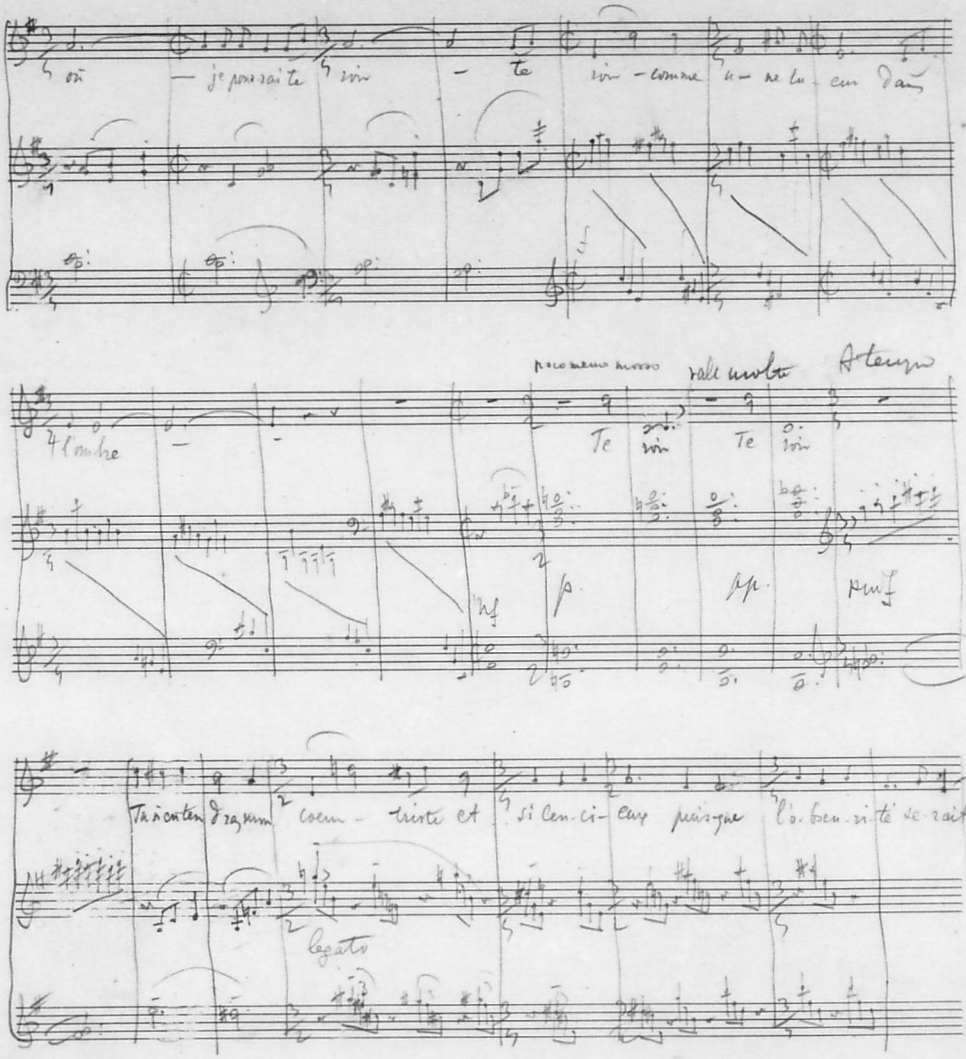
mf

Où je pour-sai-te rois te rois sous les bam-bous -

Sf.

Des sons pro-fonds com-me son de gongolon-tains sans nom-bre -

mf f



où — je pourrai te voir — te voir — comme u — ne lu — eur dans

poco meno mosso

rall molto

A tempo

l'ombre — — Te voir Te voir

p

pp

mf

Tu n'entendras mon coeur — triste et si cen-ci-eux puis-que l'o-bscu-ri-té se-rait

legato

σT)

Poèmes de Jeanne Valder Chansons Exotiques

Emile Riadis

I. Bambous.

[ἀλεξάνδρα]

Modéré

Je rê- ve de soins purs, câ- lins

mf

tièdes et doux Où — je pour- rai — te voir te voir

pui f

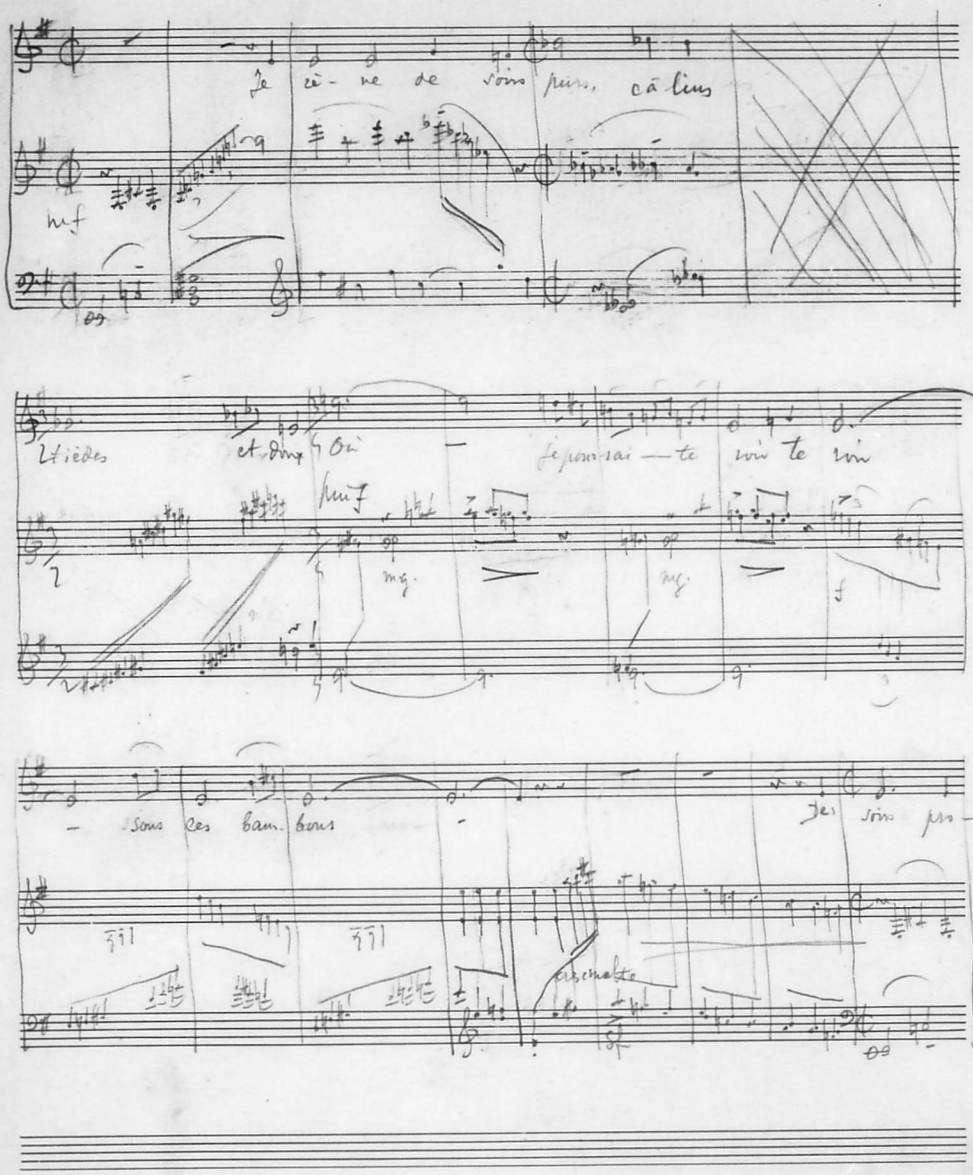
mg.

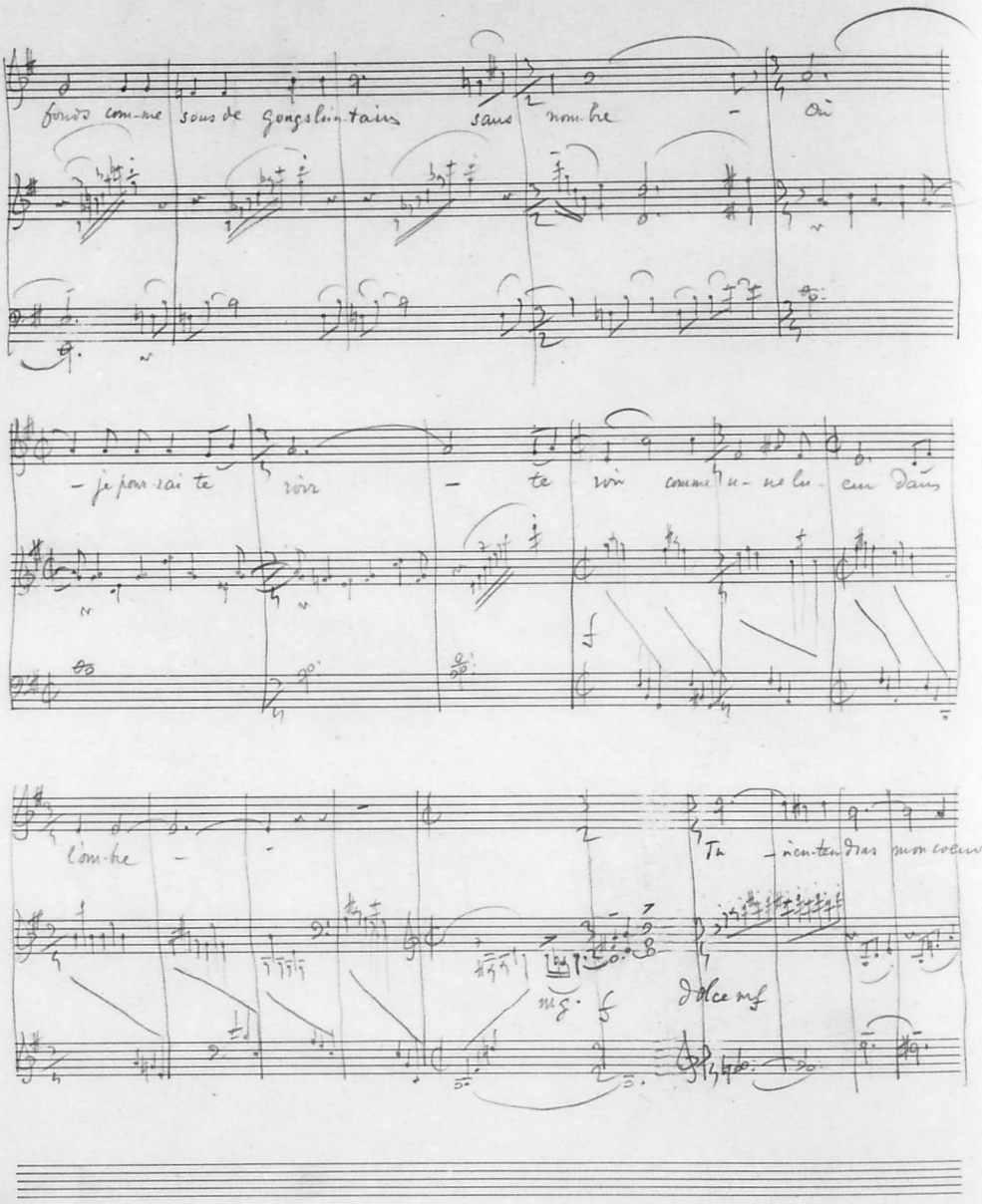
mg.

f

— sous ces bam- bous — Des soins pro-

crescendo



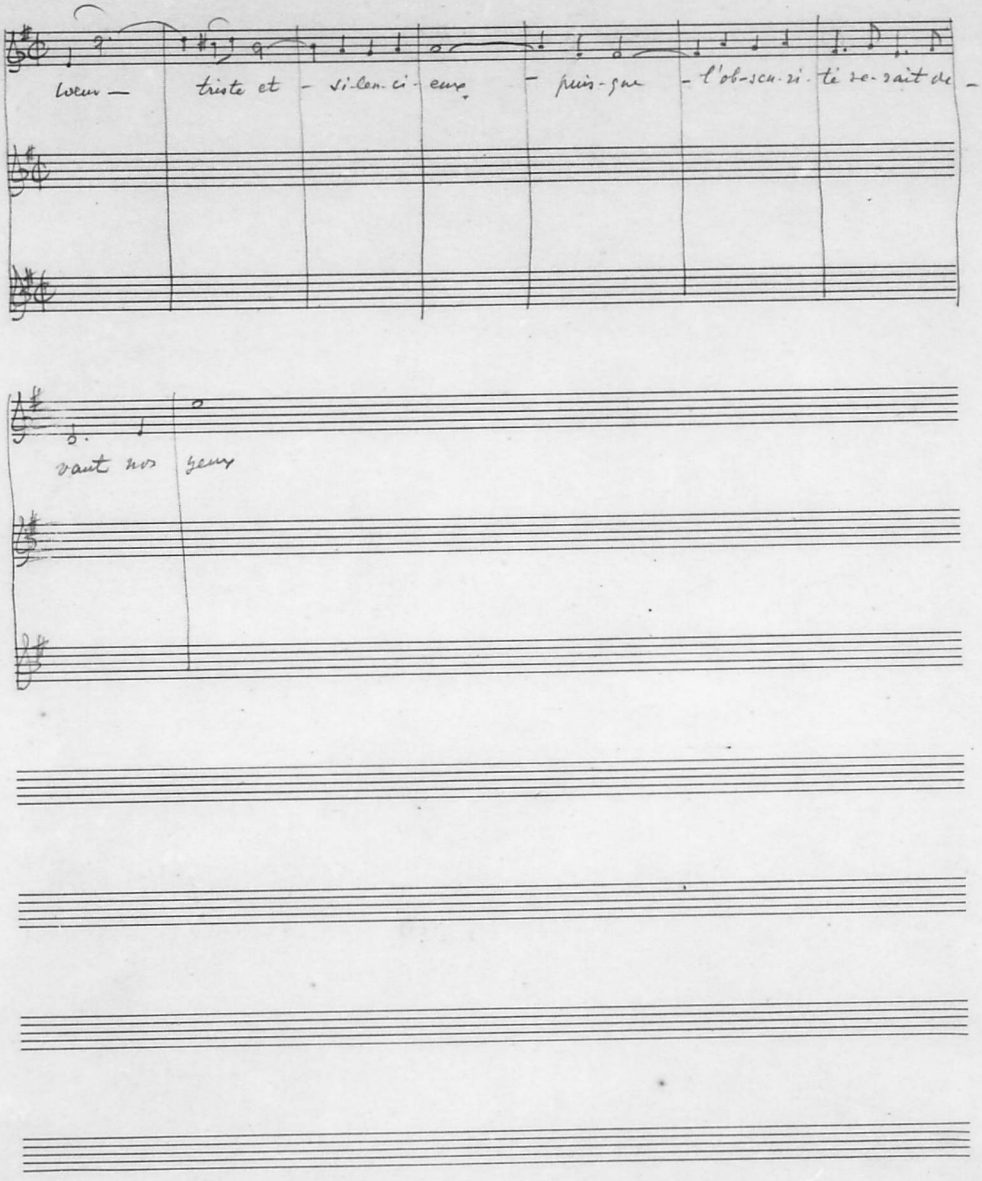


fonds com-me sous de gongs lointains sans nom-bre - Où

- je pour-rai te voir - te voir comme u-ne lu-eur dans

l'om-bre - Tu - rien-tendras mon coeur

mg. f dolce mf


cœur — triste et - si-len-ci-eux - puis-que - l'ob-scu-ri-té se-rait de -
vant nos yeux

Chansons exotiques — I. Bambous

[à l'adeindo]

Modéré ♩ = 88 ♩. = 66.

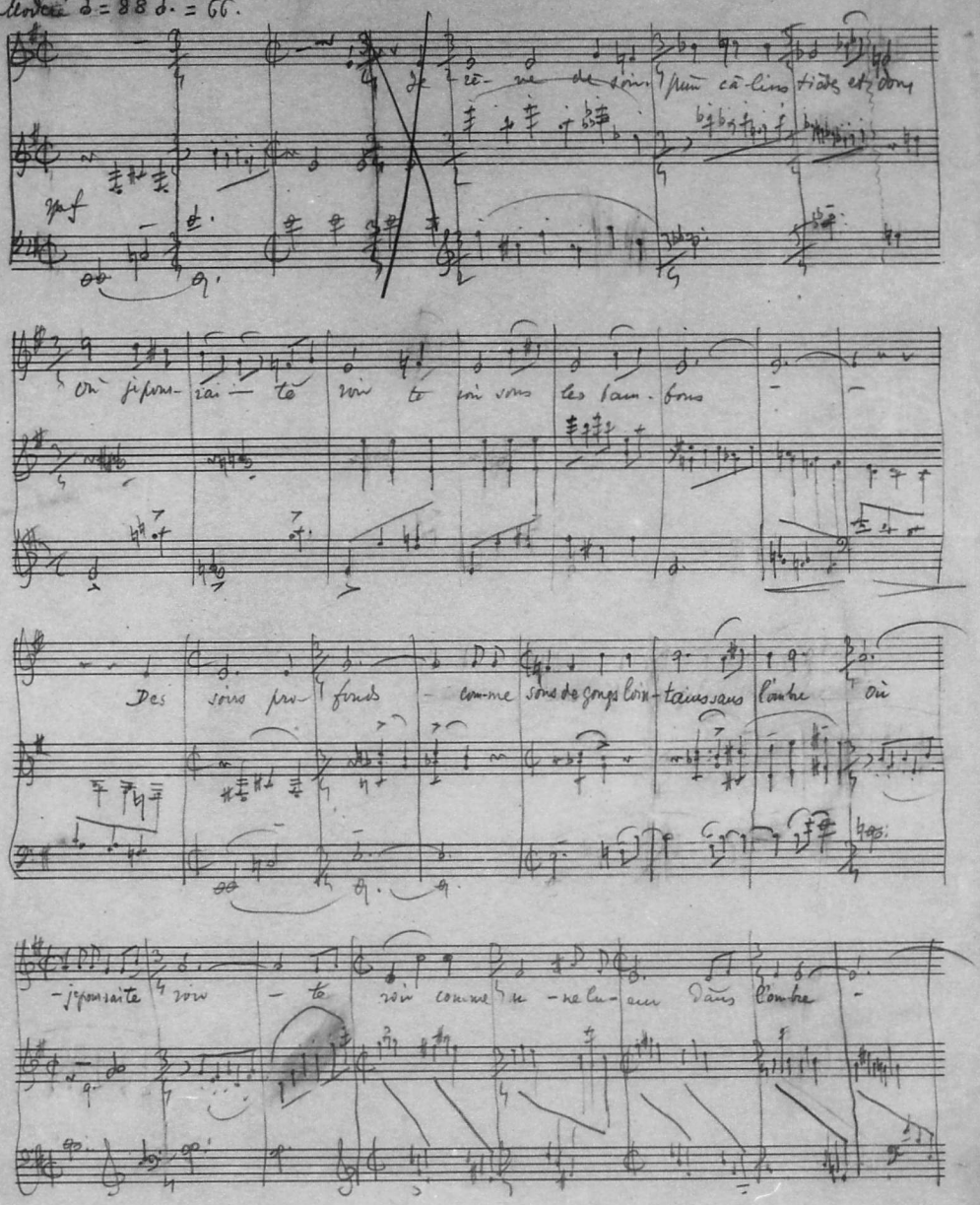
Je rê-ve de soirs pur câ-lins tièdes et doux

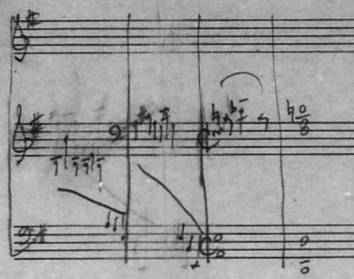
mf

Où je pour-rai-te voir te voir sous les bam-bous

Des soirs pro-fonds — com-me sons de gongs loin-tains sans l'ombre où

je pourrai-te voir — te voir comme u-ne lu-eur dans l'ombre





12/2

Bilde 14-17

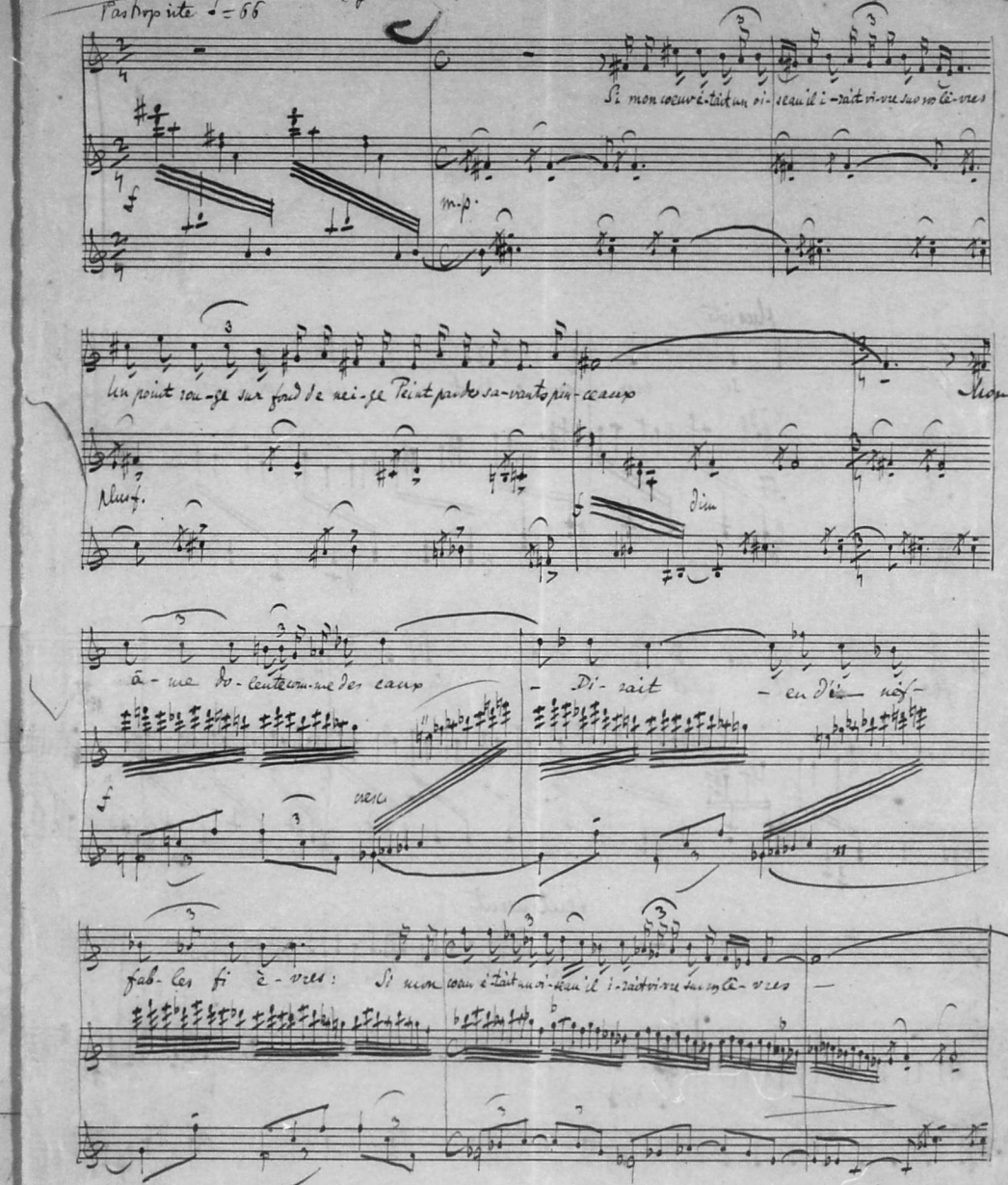
α)

Chansons exotiques

II. Oiseaux. (J. Valclen)

Musique de Emile Ricardès

Pas trop vite ♩ = 66



S. Sfermes,
57, Rue Egnatiz, 57.
Salonique.

Calme.

Bos-quets, fo-rets, fleurs ou ro-seaux Buis — sons touffus de ge-nie

dolce

Plus vite

è-vres si mon coeur é-tait un oi-

ff

seau il i-rait vi-vre sur vos lè-vres

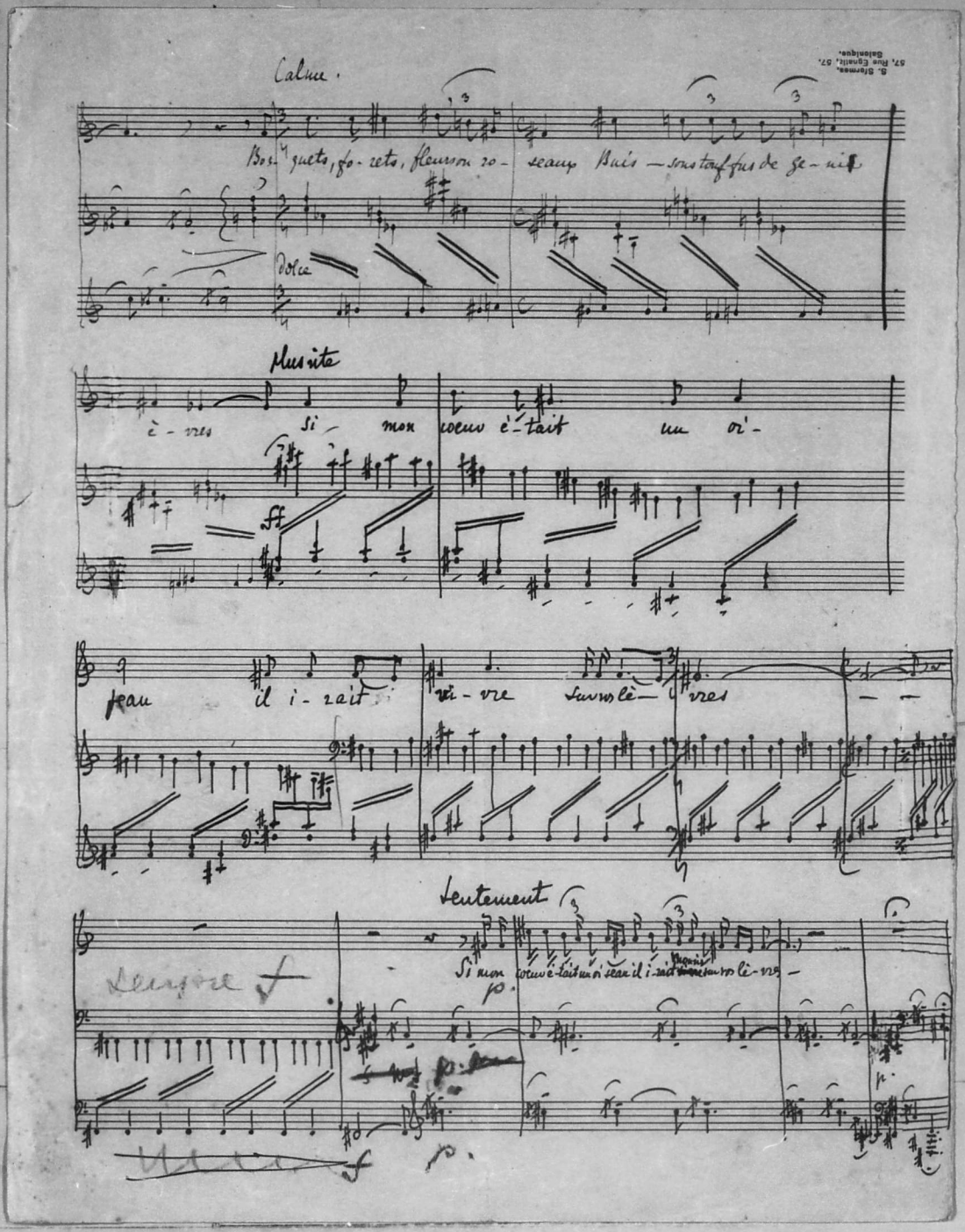
Lentement

Si mon coeur é-tait un oi-seau il i-rait vivre sur vos lè-vres —

p.

Sempre f

f p.



β)

"Chansons Exotiques"

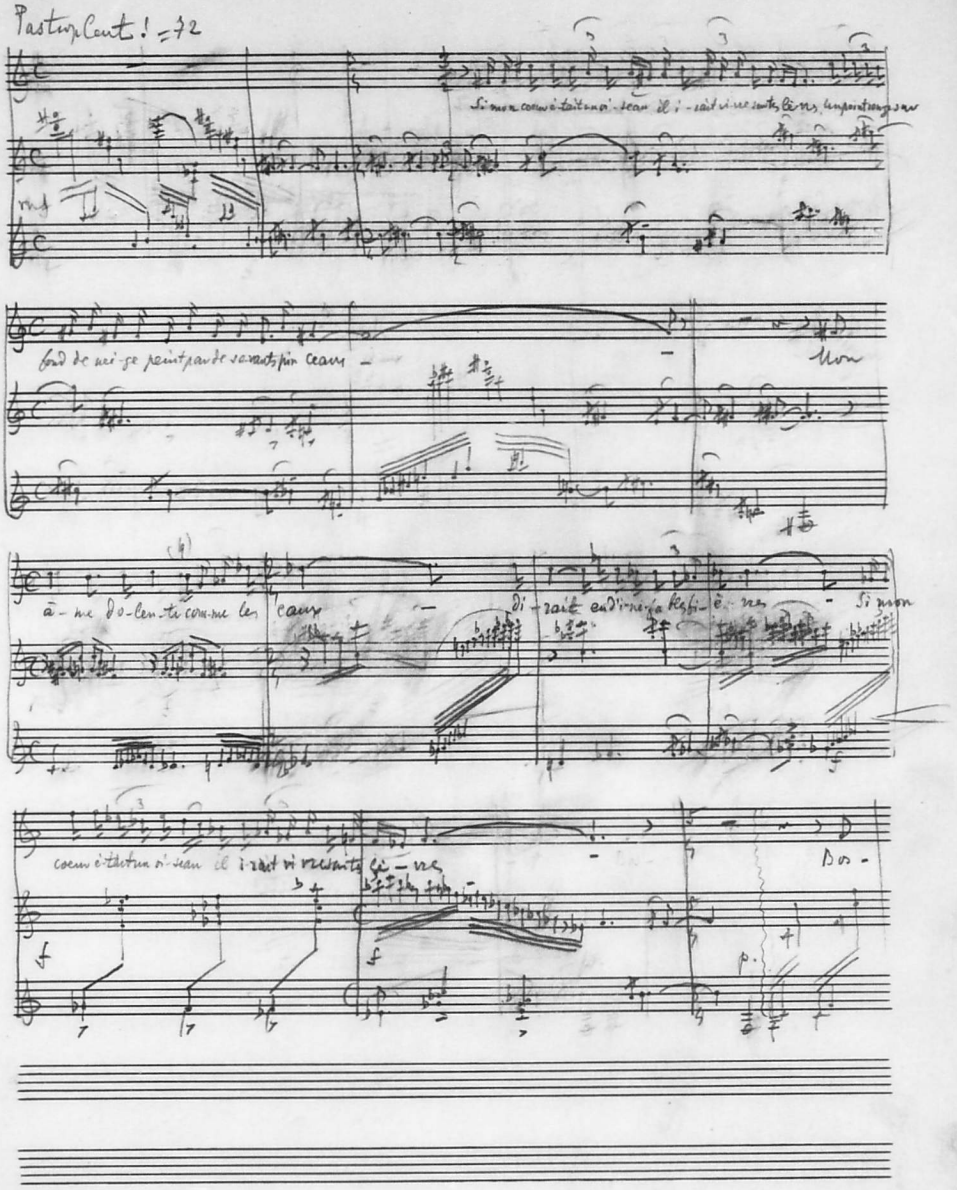
Oiseaux
(J. Valder)

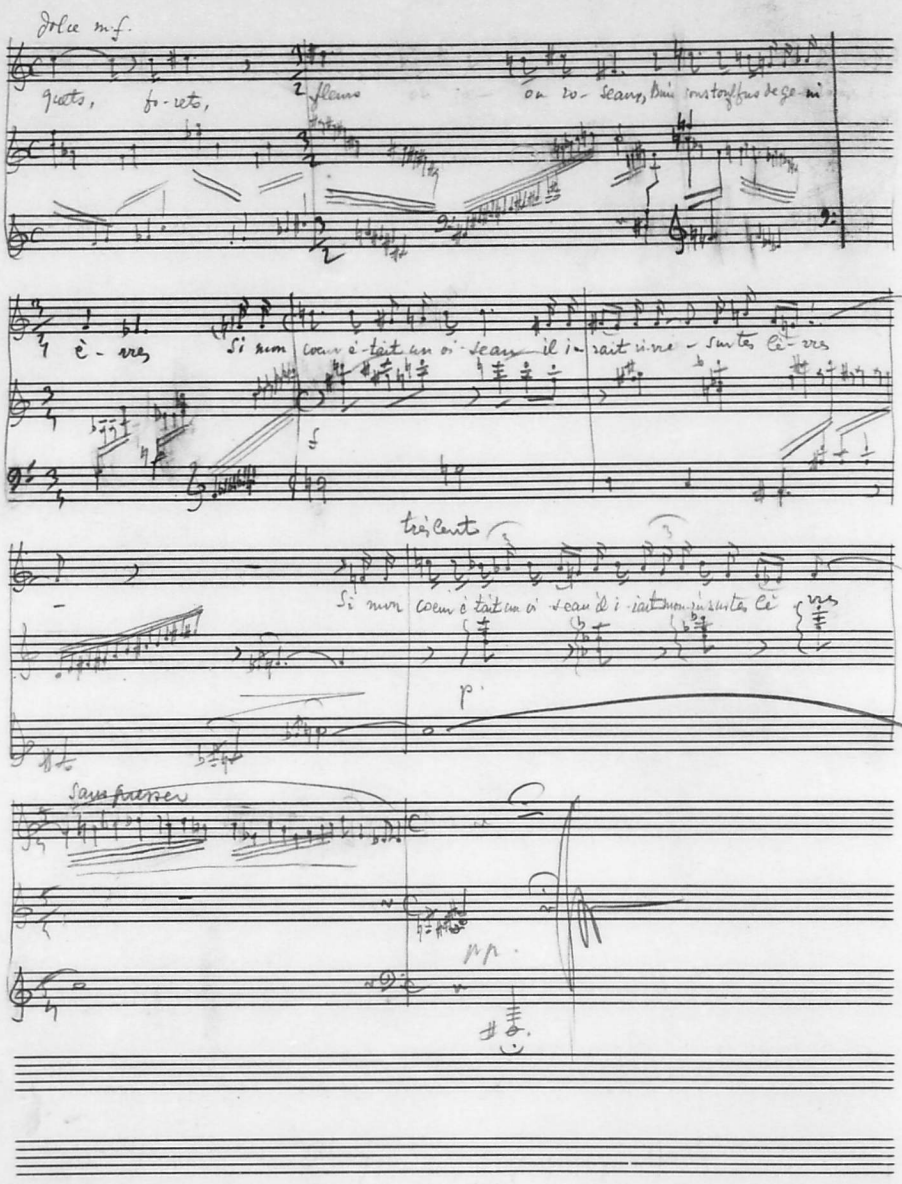
Emile Riadis

Pas trop lent ! = 72

Si mon coeur était un oiseau il irait vivre sur tes lèvres, un point rouge sur fond de neige peint par de savants pinceaux — Mon âme dolente comme les eaux — dirait en d'inégalables fièvres — Si mon coeur était un oiseau il irait vivre sur tes lèvres — Bos-

B. C.
No. 8.





dolce m.f.

quets, fo-rets, fleurs ou ro-seaux, Bien constoufus de ge-ni

è-vres Si mon coeur é-tait un oi-seau il i-rait ri-vre-sur tes lè-vres

très lent

Si mon coeur é-tait un oi-seau il i-rait mon-ri-sur tes lè-vres

p.

Sans presser

pp.

Y)

Ipants Grotiques. II. Oiseaux E. Riardi

Pèlerinages Fantasques. (Valdes)

1er livre. Pas trop vite ! = 66.

Si mes vers étaient des oi-seaux Ils i-raient vi-vre sur vos lè-vres

f mp.

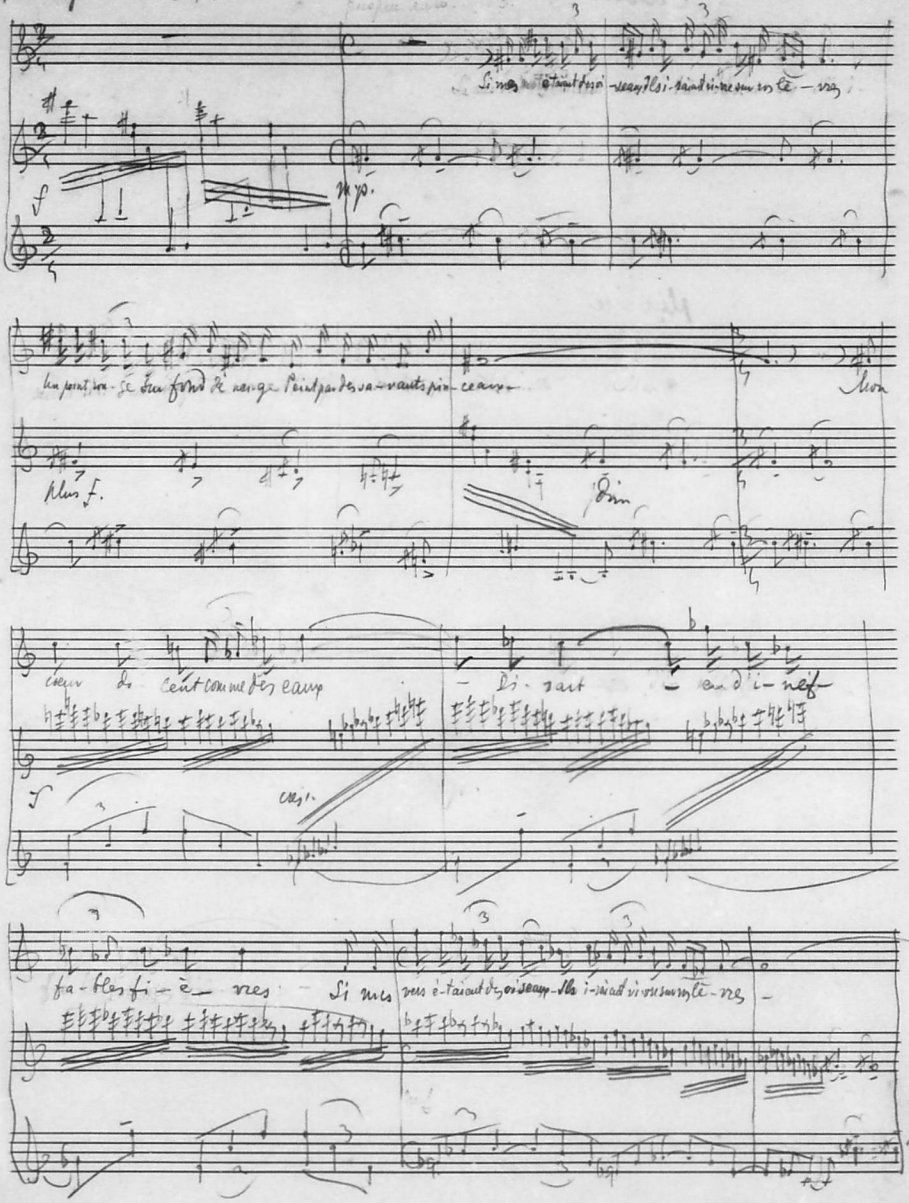
Un point rou-ge sur fond de neige Peint par des sa-vants pin-ceaux Mon

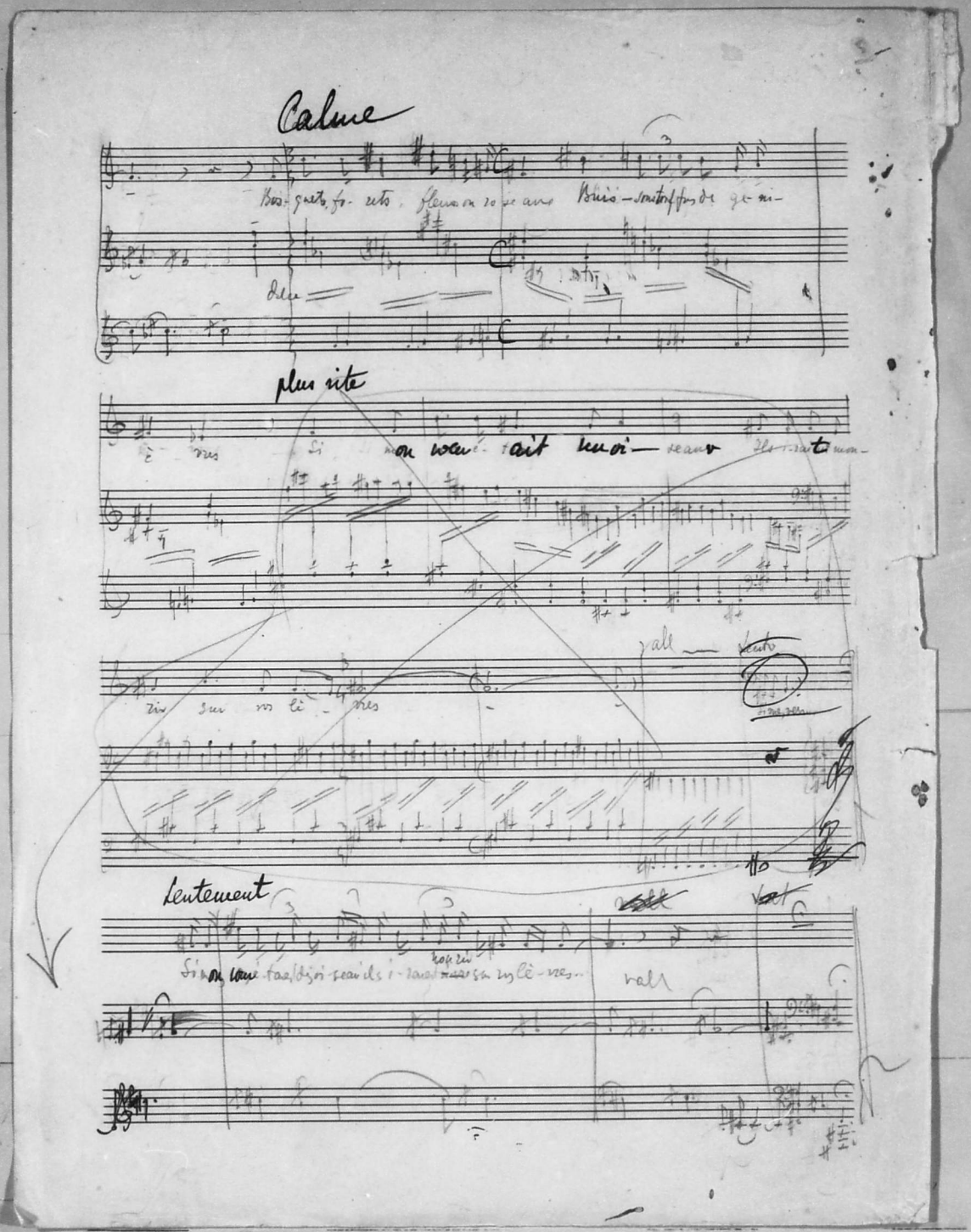
plus f. dim

cœur do-cent comme des eaux Di-sait en d'i-nef-

f cres.

fa-bles fi-è-vres Si mes vers é-taient des oi-seaux Ils i-raient vi-vre sur vos lè-vres




Calme
plus vite
Lentement

12/3

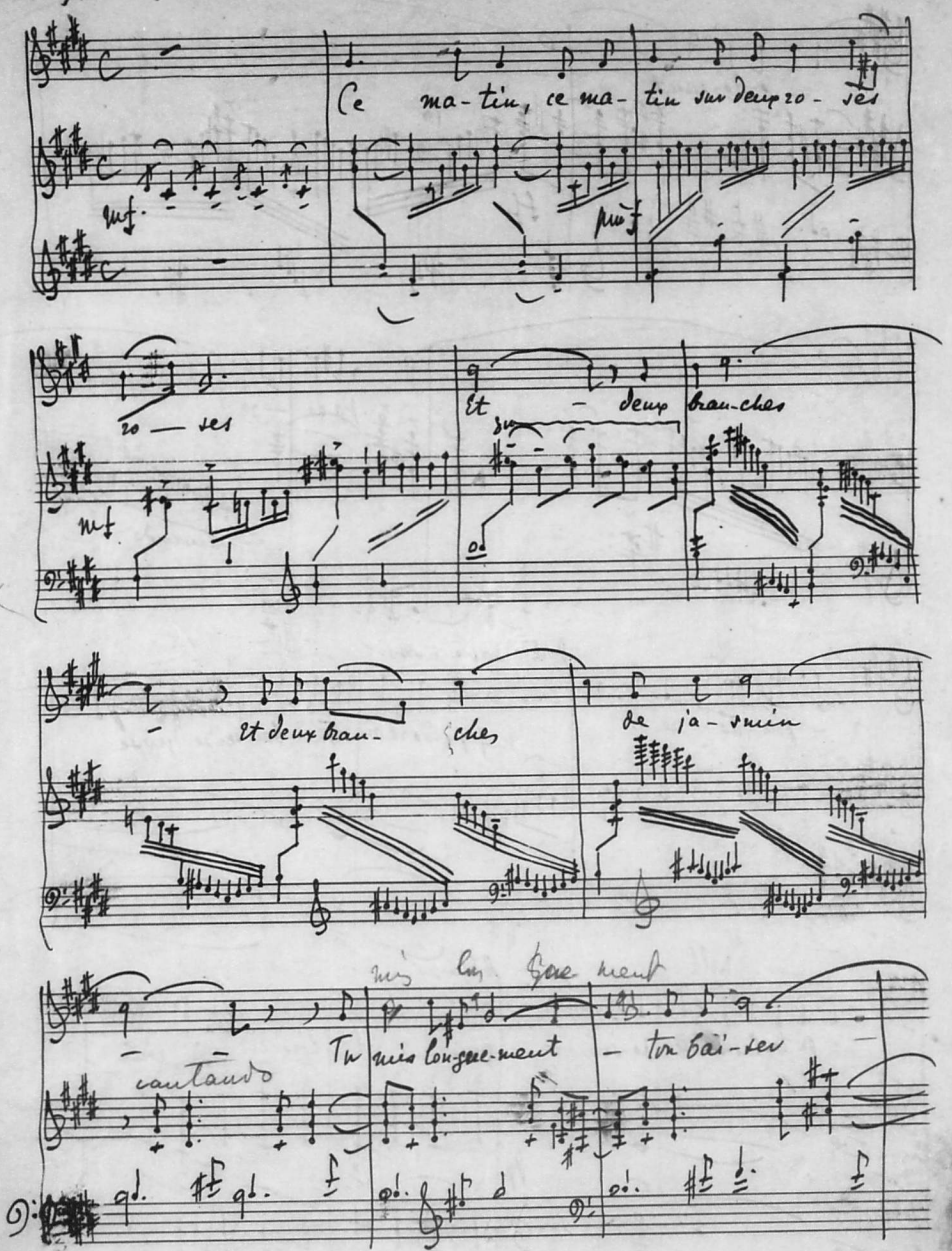
Φύλλα 18-26

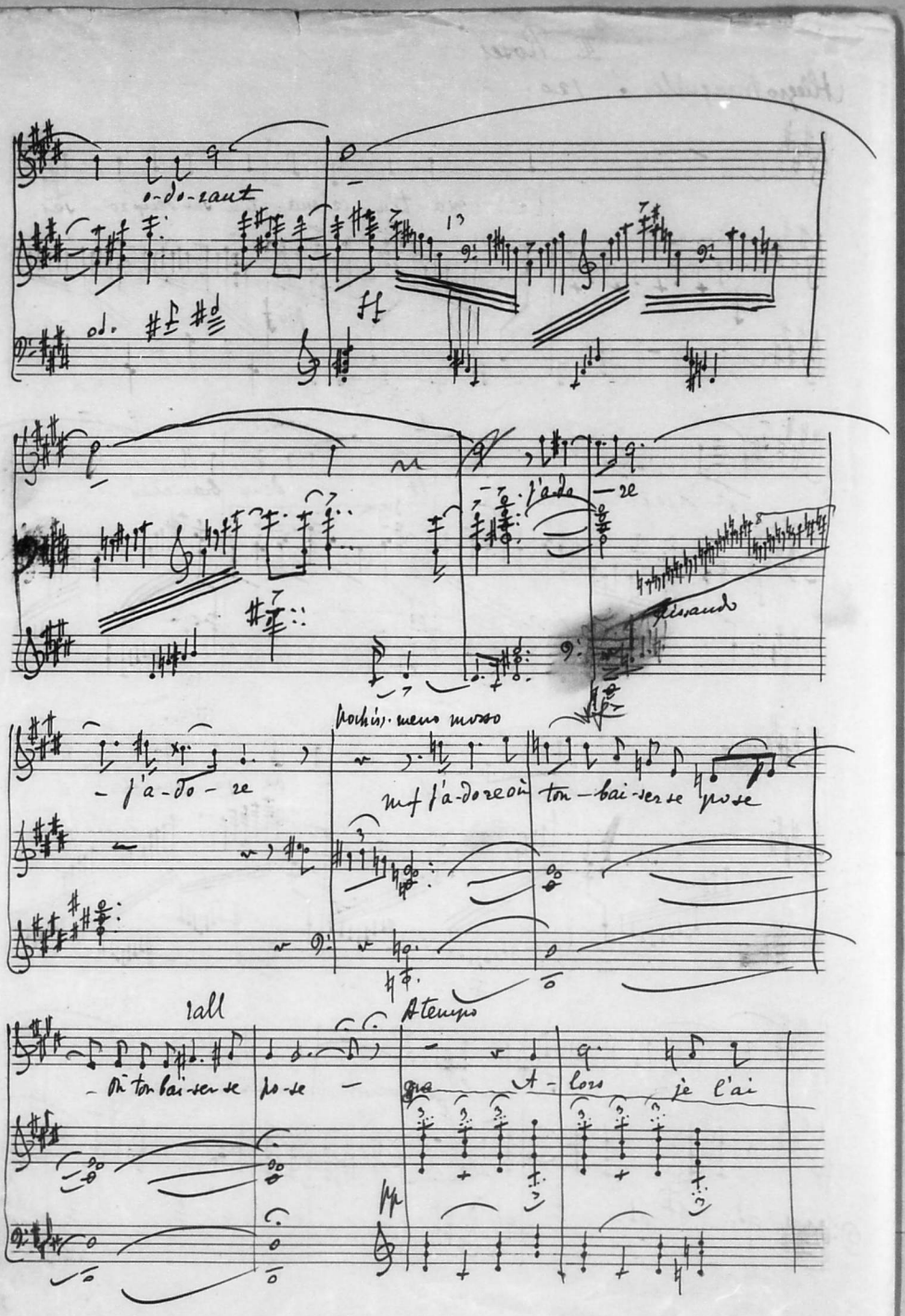
α)

III Roses

Chansons exotiques

Allegro tranquillo ♩= 120. (Jean Vilder)





o-do-rant

ff

j'a-do-re

Passando

Pochiss. meno mosso

- j'a-do-re

mf j'a-dore où ton-bai-ser se pose

rall

A tempo

- où ton bai-ser se po-se -

gra A-lors je l'ai

pp

bu len- - te ment - - Dans les

8va

bleurs en les res pi- rant - - Et j'ai goû-

8va

cresc

rall

più lento

ff

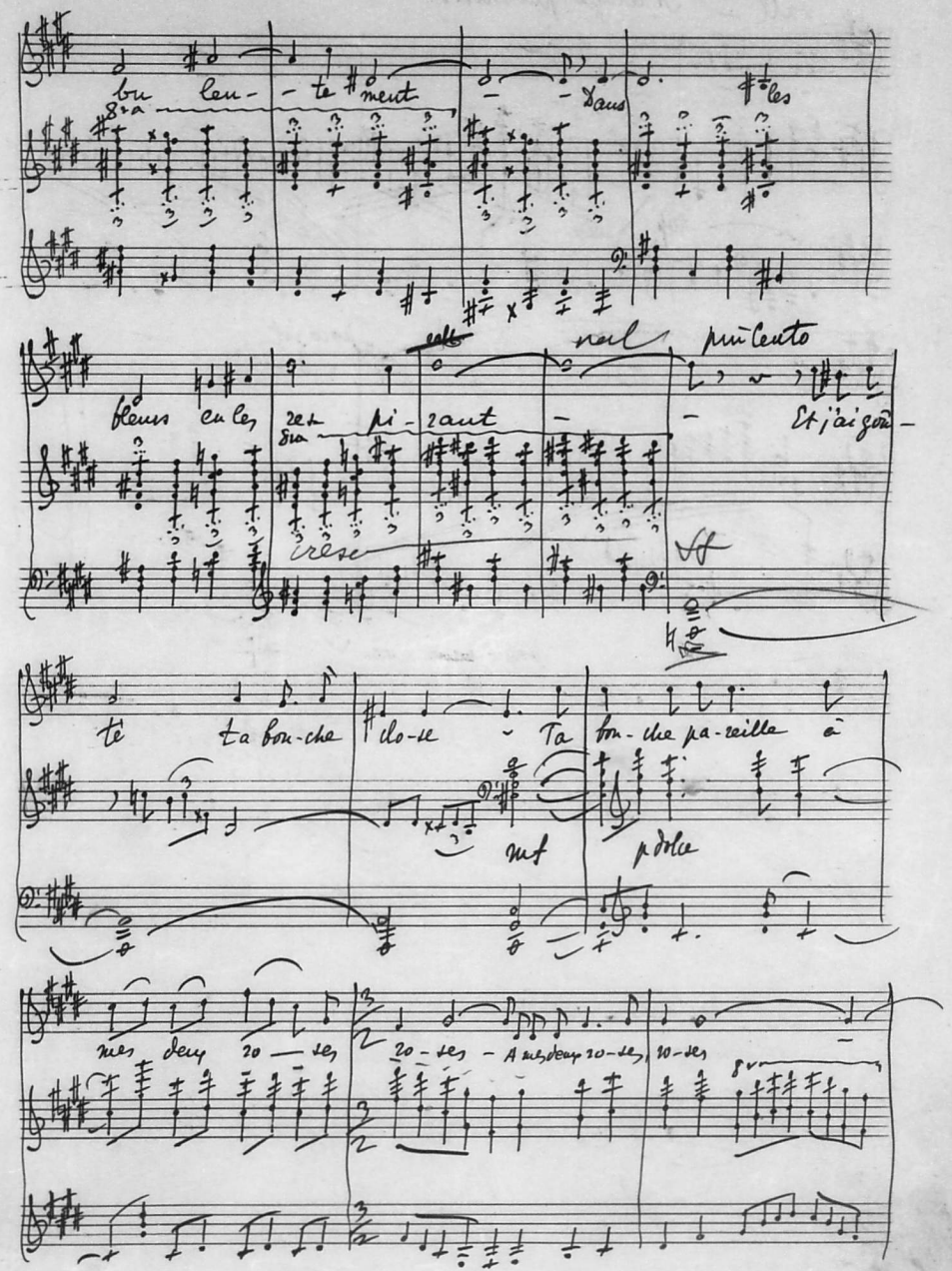
té ta bou-che clo-se - Ta bou-che pa-reille à

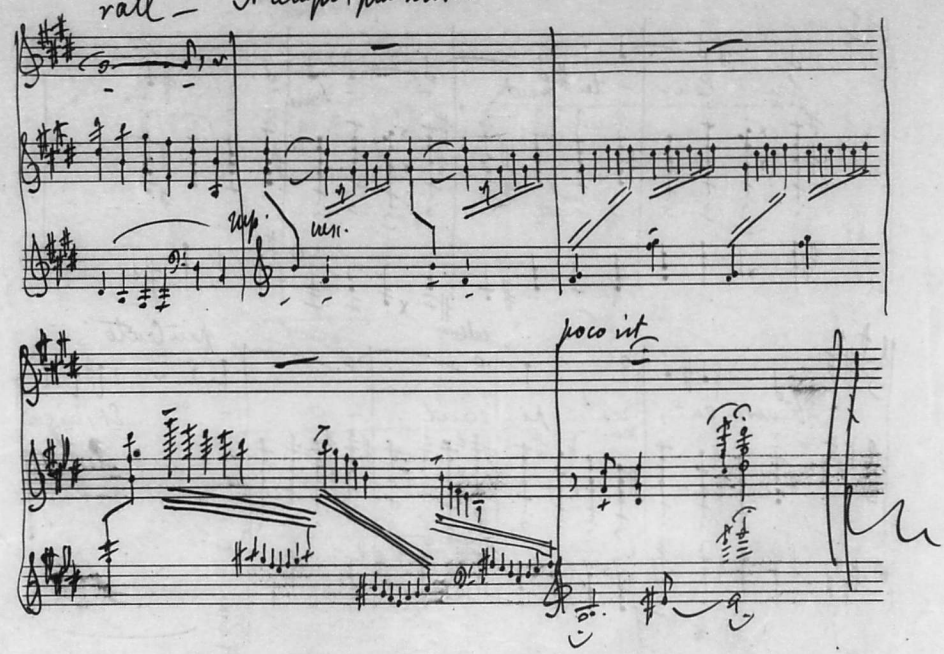
mf

p dolce

mes deux ro - ses ro-ses - A mes deux ro-ses, ro-ses

8va




rall — A tempo, più mosso.
mp.
mn.
poco rit.

β)

Paroles de Jeanne Valdez
Musique de Emile Riadz.

III Roses. Chansons Exotiques.

Pas trop vite ♩ = 60

Ce ma-tin, ce ma-tin sur deux ro-ses

mf

ro-ses et deux branches

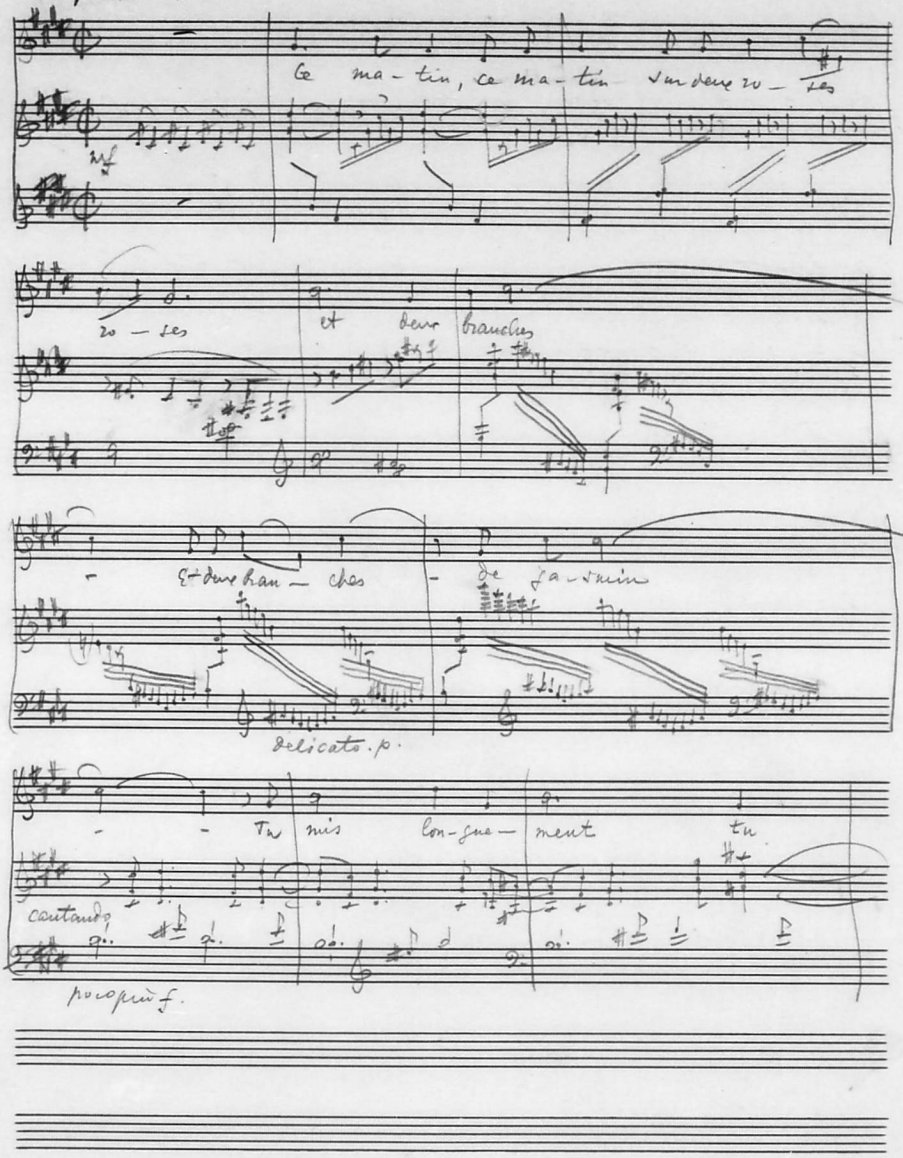
et deux bran-ches de ja-smin

delicato. p.

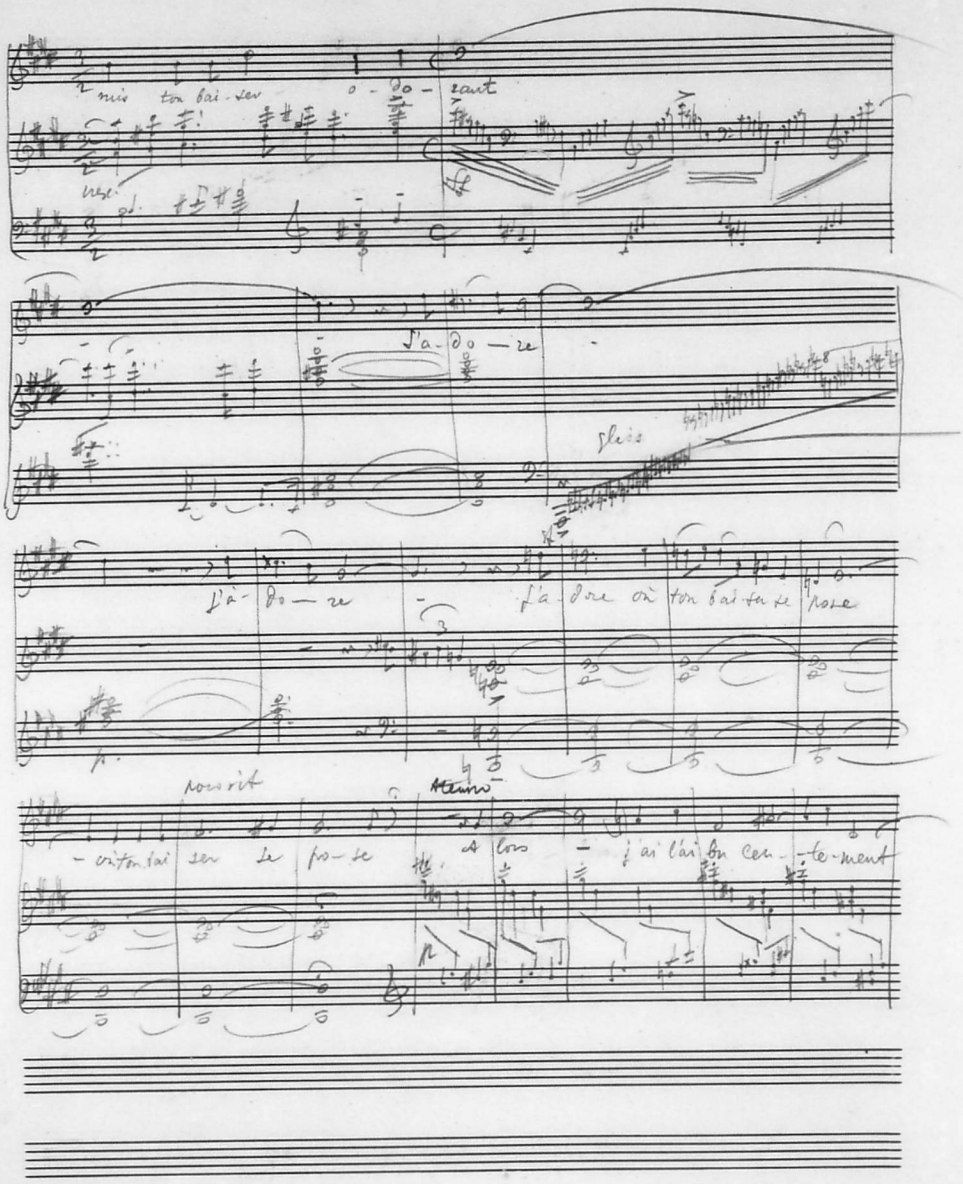
tu mis lon-gue-ment tu

cantando

poco più f.



B. C.
No. 3.



mis ton bai-ser o-do-rant

cresc.

J'a-do-re

glis

J'a-do-re J'a-dore où ton bai-ser se pose

p.

pouvoit

Alenno

où ton bai-ser se po-se A-lors j'ai l'ai-bu cen-te-ment

p

p

dans les fleurs en les re- spi rant. Et

mf

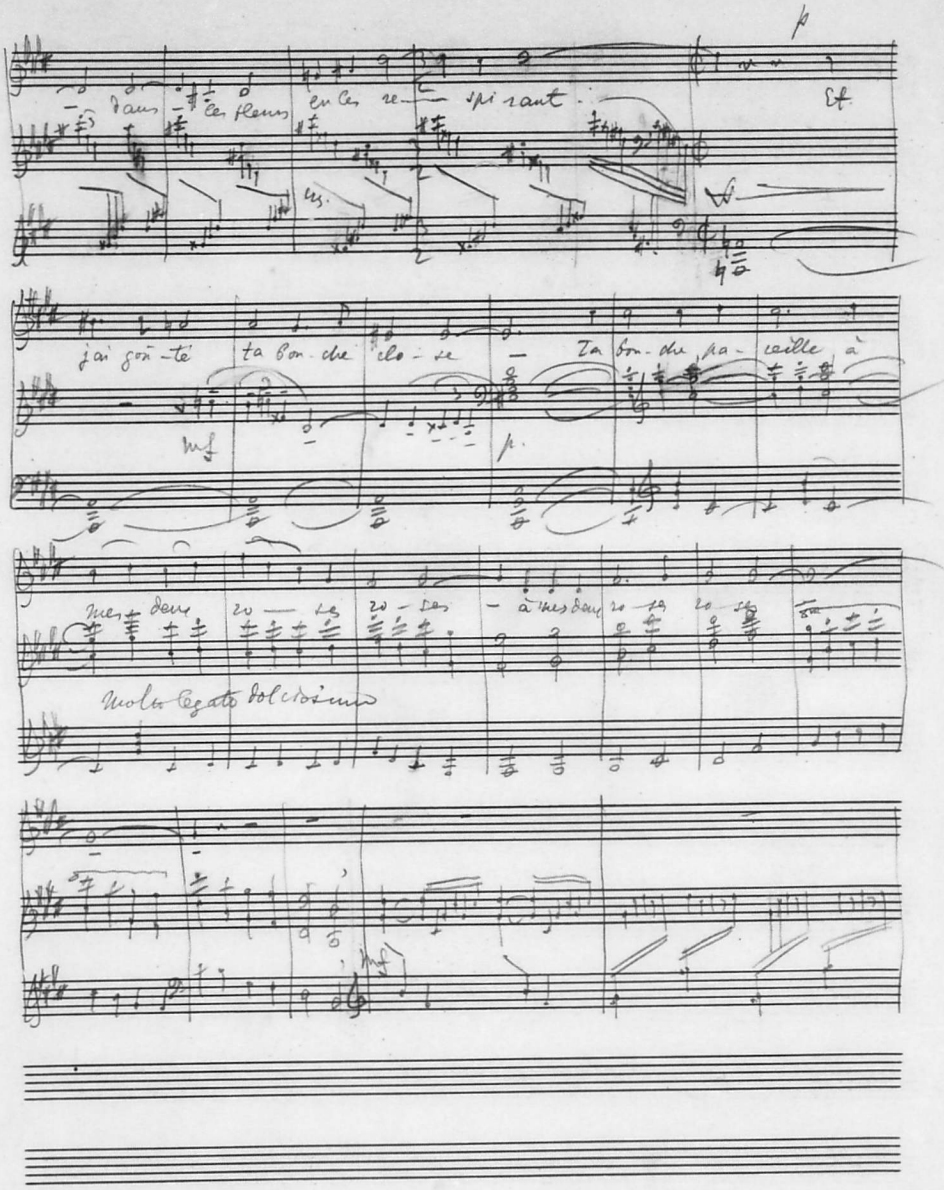
j'ai goû-té ta bou-che clo-se — Ta bou-che pa-reille à

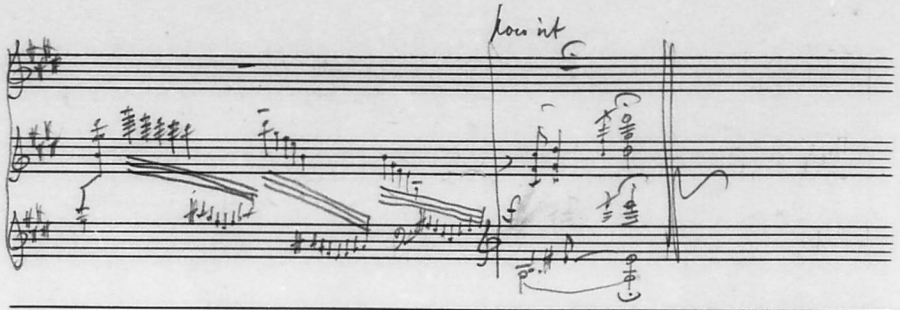
mf p.

mes deux ro-ses ro-ses — à mes deux ro-ses ro-ses

Molto legato dolcissimo

mf




low int

Y)

Chants Exotiques
pour Contralto.

III. Roses
(Mme Jeanne Valcler)

Musique de Emile Riadis

Allegro, ma tranquillo ♩ = 120

[a la Leiolo]

(1

Ce ma-tin, ce ma-tin sur deux ro-ses

mf

mf

ro-ses

Et deux bran-ches

mf

scherzando mp.

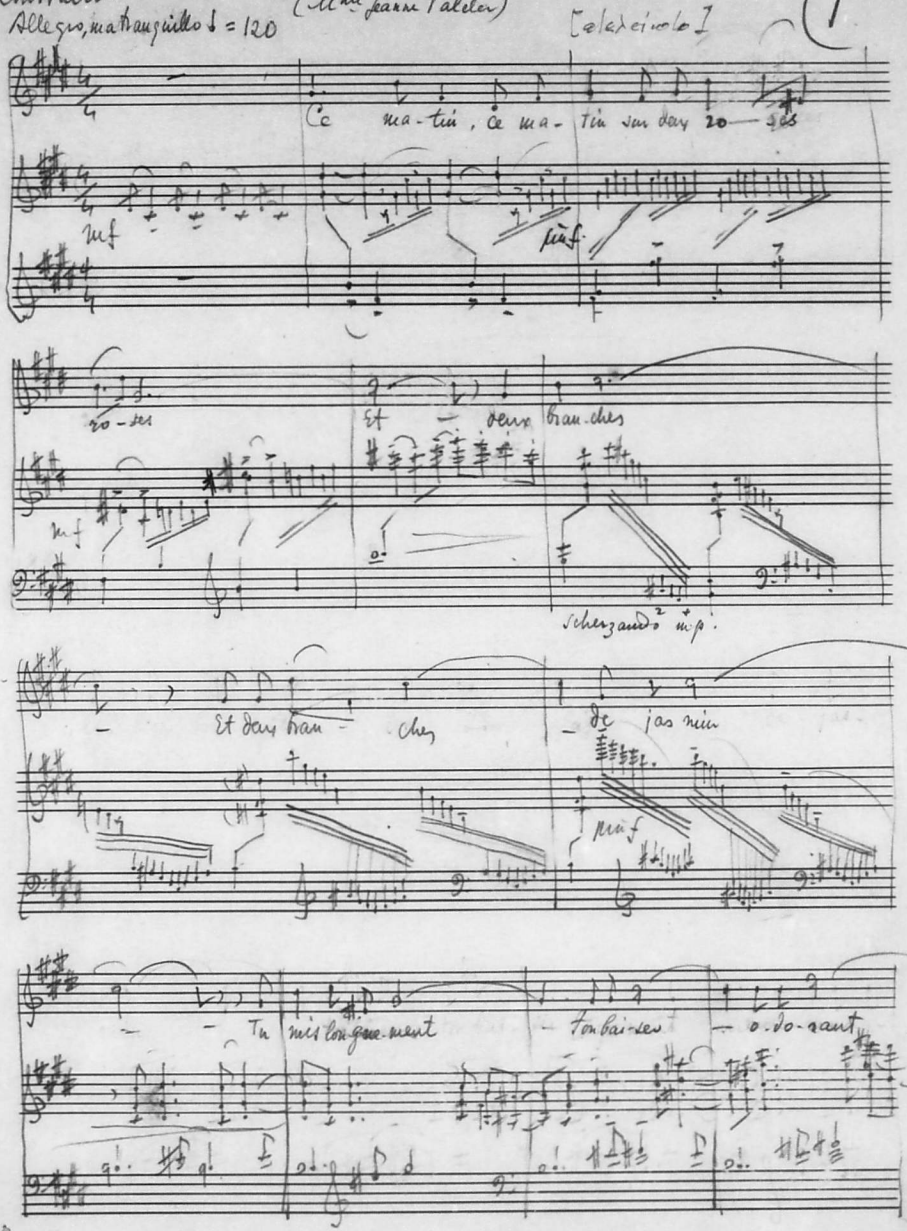
Et deux bran-ches

de jas min

mf

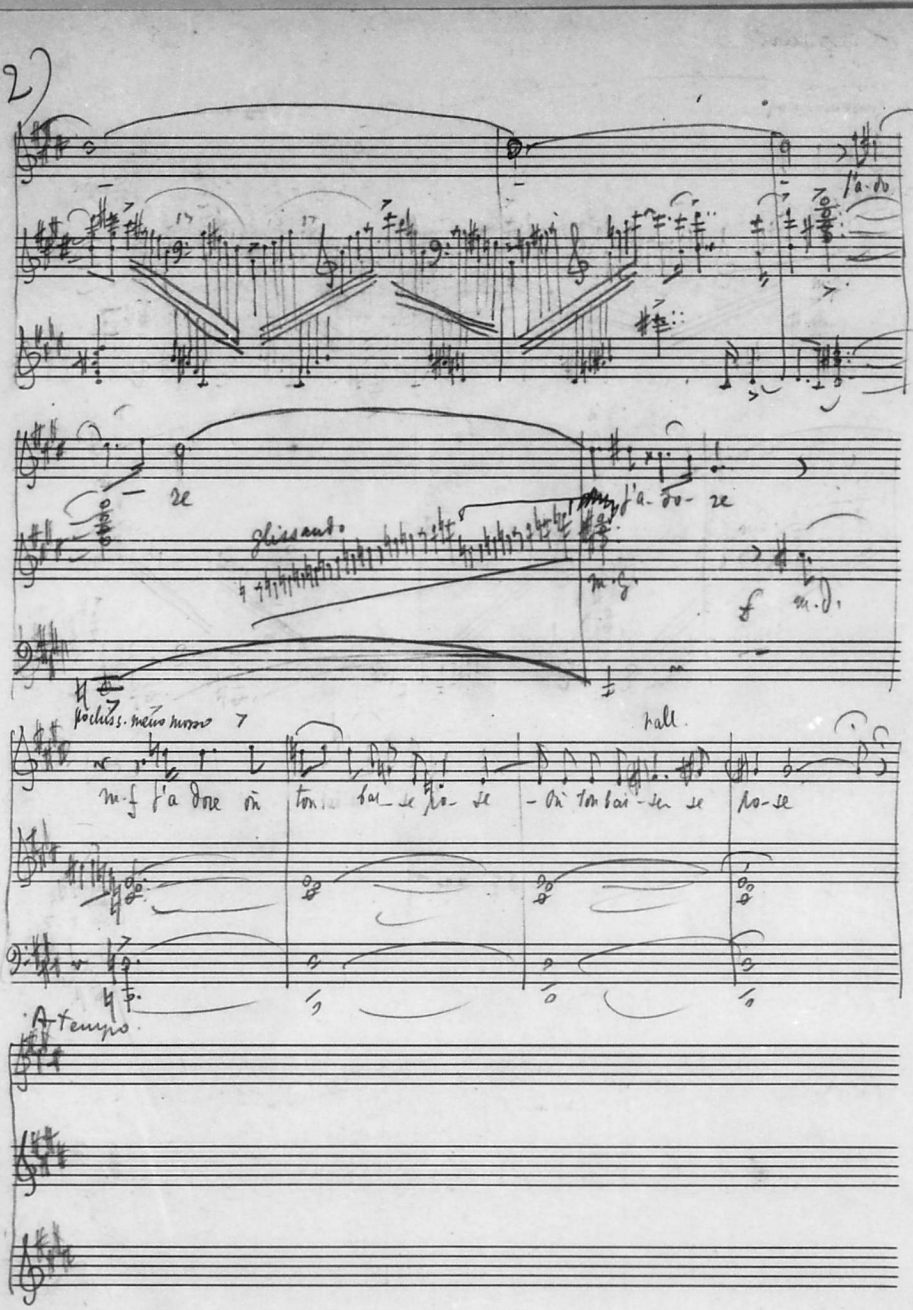
Tu mis lon-gue-ment

ton bai-ser o-do-rant



B. C.
No. 2.
SAM YOËL
EDITEUR DE MUSIQUE
SALONIQUE

2)

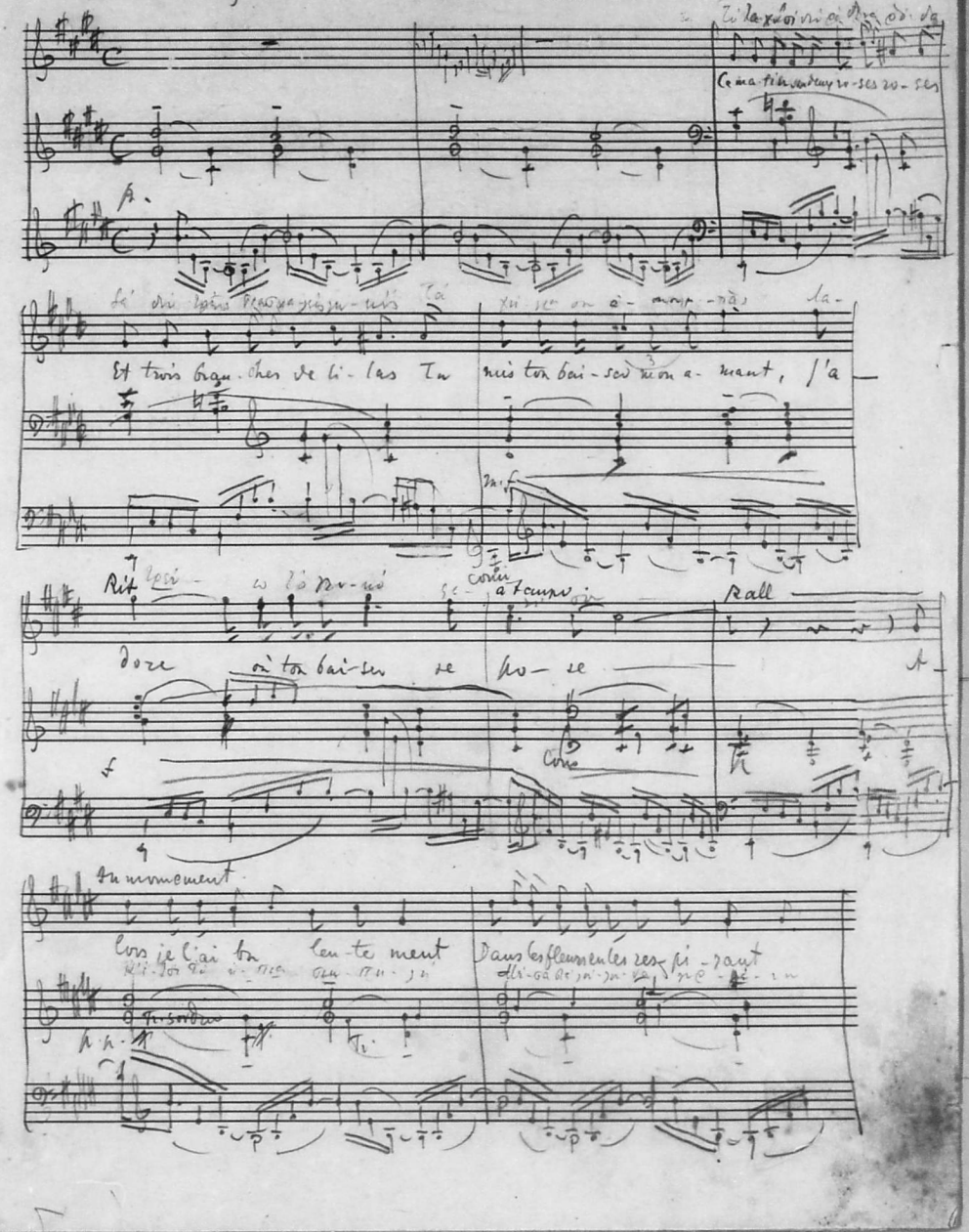


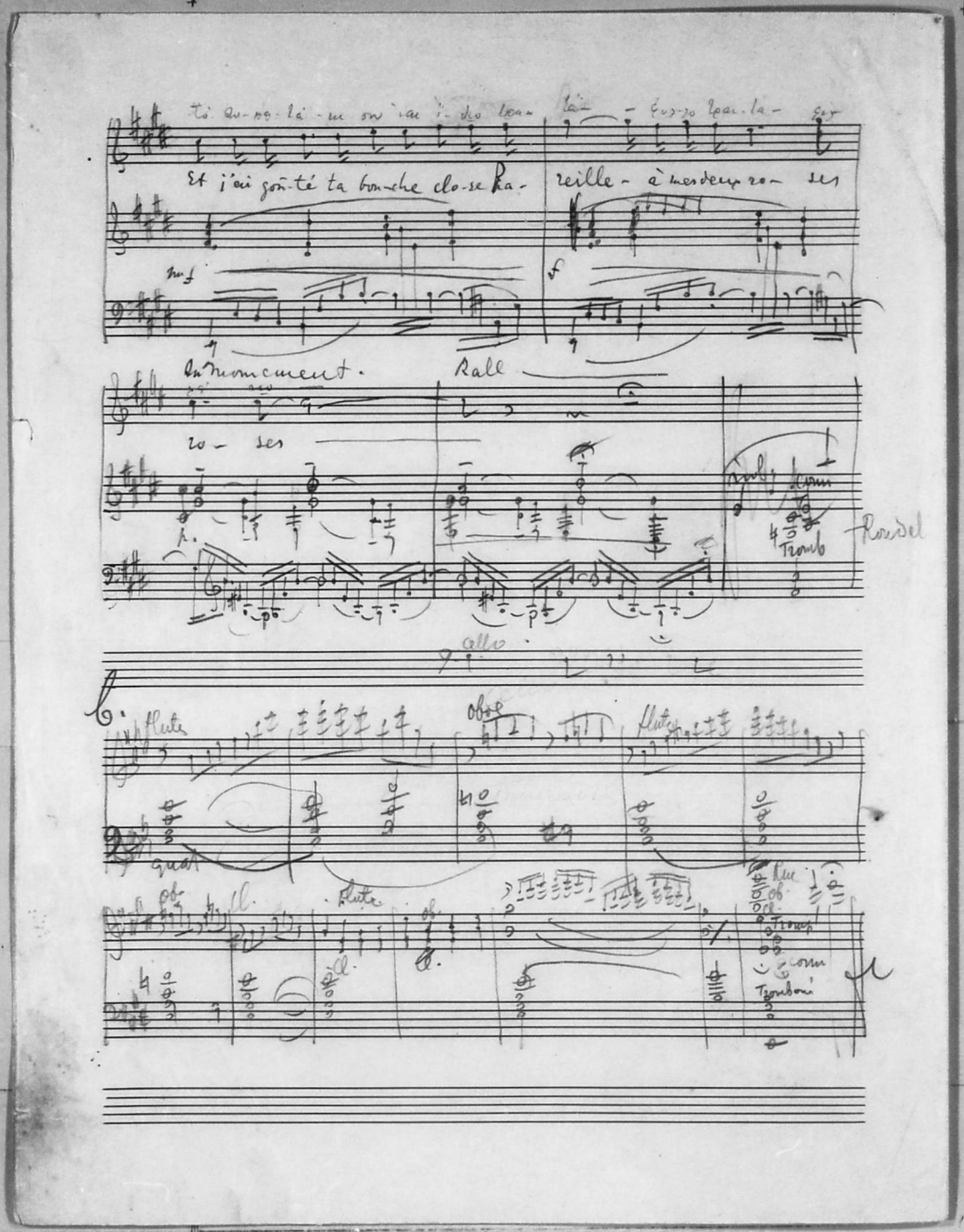
j'a-do
re
glissando
j'a-do-re
m.g.
f m.d.
poco riss. meno mosso
rall.
m.f j'a dore où ton bai-se po-se - où ton bai-se-se po-se
A tempo

δ)

Chanson d'amour

Tendrement ♩ = 69.





Et j'ai goûté ta bouche close Pa- reille - à mes deux ro- ses

mf

f

Au mouvement.

Rall

ro- ses

p.

Tromb

Rondel

allo

C.

flute

Obse

flute

quat

Ob.

Cl.

flute

Ob.

Cl.

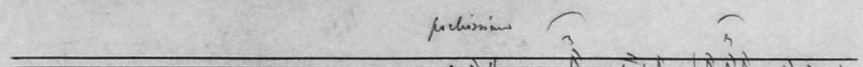
Cl.

Cl.

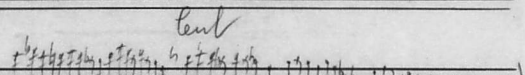
Tromp

Tromboni

pochissimo



Chanson Siamoise
~~Berceuse Javanaise~~
Nocturne



Cent

Trois chansons ~~Malaisiennes~~
pour Contralto.

Trois chansons ~~[illegible]~~ d'extrême Orient
pour
Contralto.

~~Fleurs.~~ Calme
Berceuse ~~Fleur Rose~~
Calme. Abandon

Chants exotiques. Emile Riadis Emile Riadis

~~pour contralto.~~ Abandon.

~~Chanson d'amour Siamoise~~

~~Chant nocturne d'Afghanistan~~

~~Berceuse Javanaise~~ Abandon.

Emile Riadis

Trois Abandon.

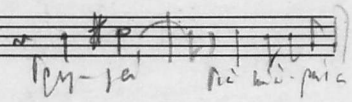
Chants exotiques.

~~pour contralto~~

Chanson d'amour Siamoise

~~Berceuse Javanaise~~ Emile Riadis

Chant nocturne d'Afghanistan. —



Trois Chants d'Extrême Orient. Pleurs

~~Calme~~ ~~Berceuse~~

~~Chants~~ ~~Pleurs.~~ Calme

~~Berceuse.~~

Pour Contralto.

par Emile Riadis

(3

(Pour Contralto.) Melodies d'Extrême Orient. Musique de Emile Riadis

(Mme J. Valcler)

I. Roses. [à la Chaise] 26.

Modéré ♩=80

poco rall. a tempo.

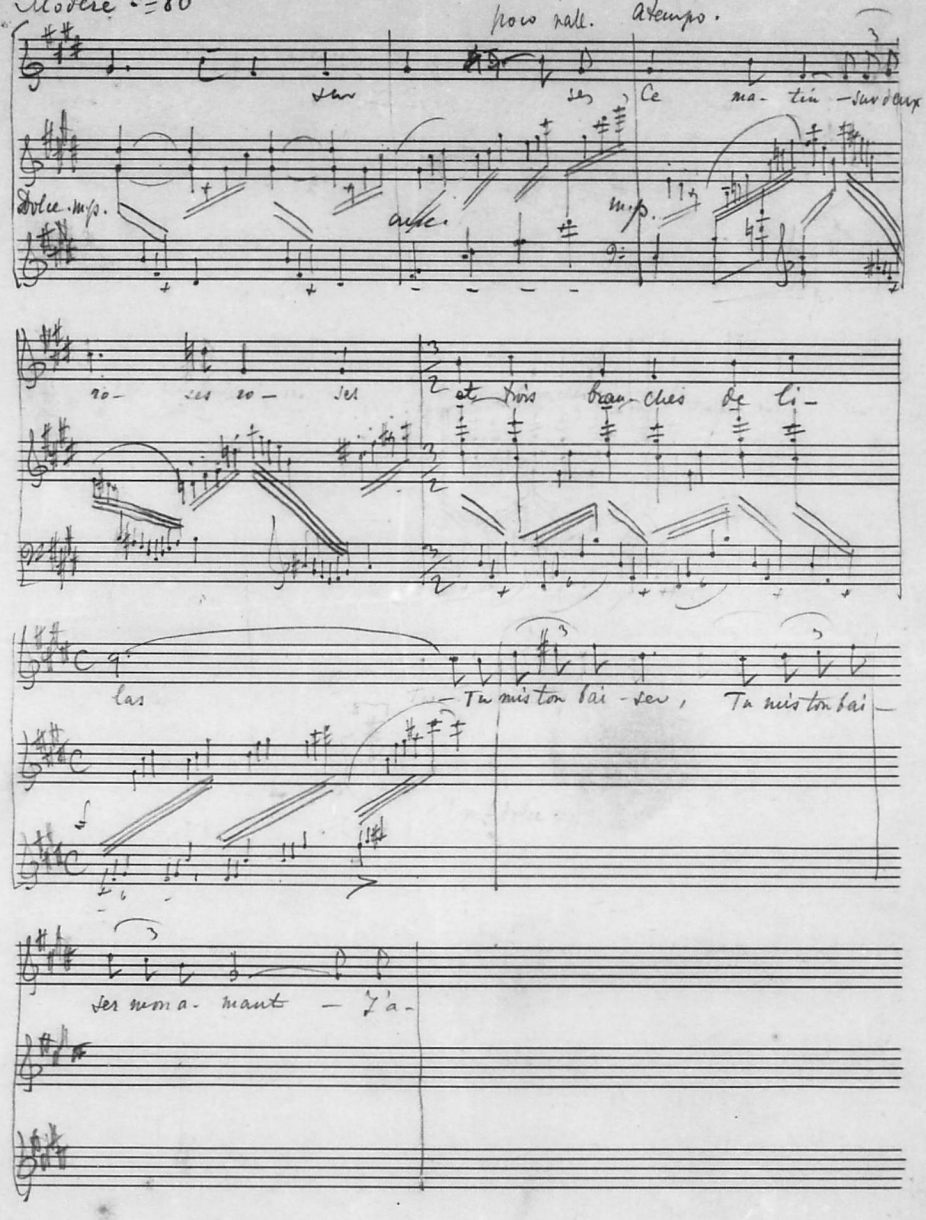
sur ses Ce ma- tin - sur deux

Dolce. m.p. cresc. m.p.

ro- ses ro- ses et trois bran- ches de li-

las Tu mis ton bai- ser, Tu mis ton bai-

ser mon a- mant - J'a-

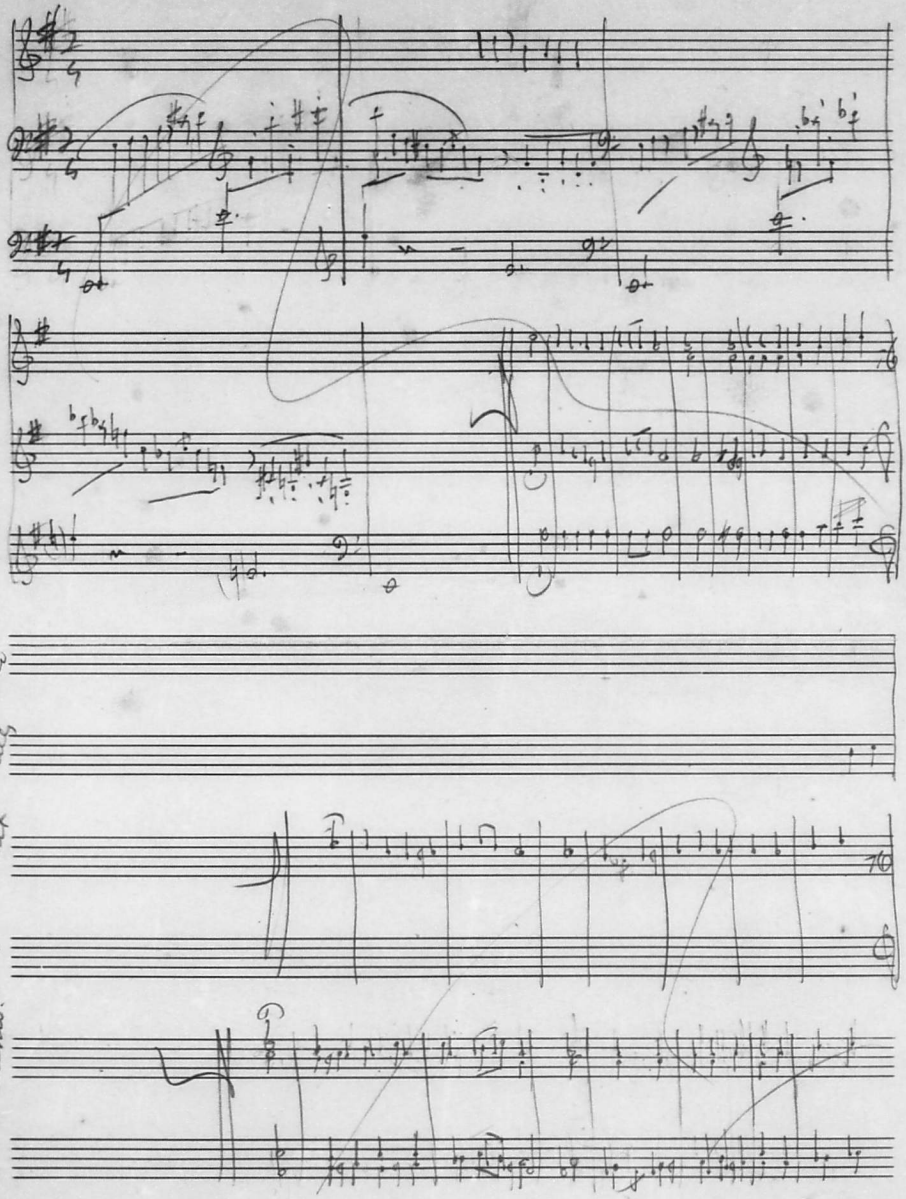


III. ~~Rêve~~ Matin de séparation. Rêve (Mme Jeanne Valdes) Musique de Lucile Tan

Calme ♩ = 144.

Je suis venue pour les adieux

Pourquoi Fleurs du cerisier
de l'aube n'ait après la nuit Combien elles
de notre amour.



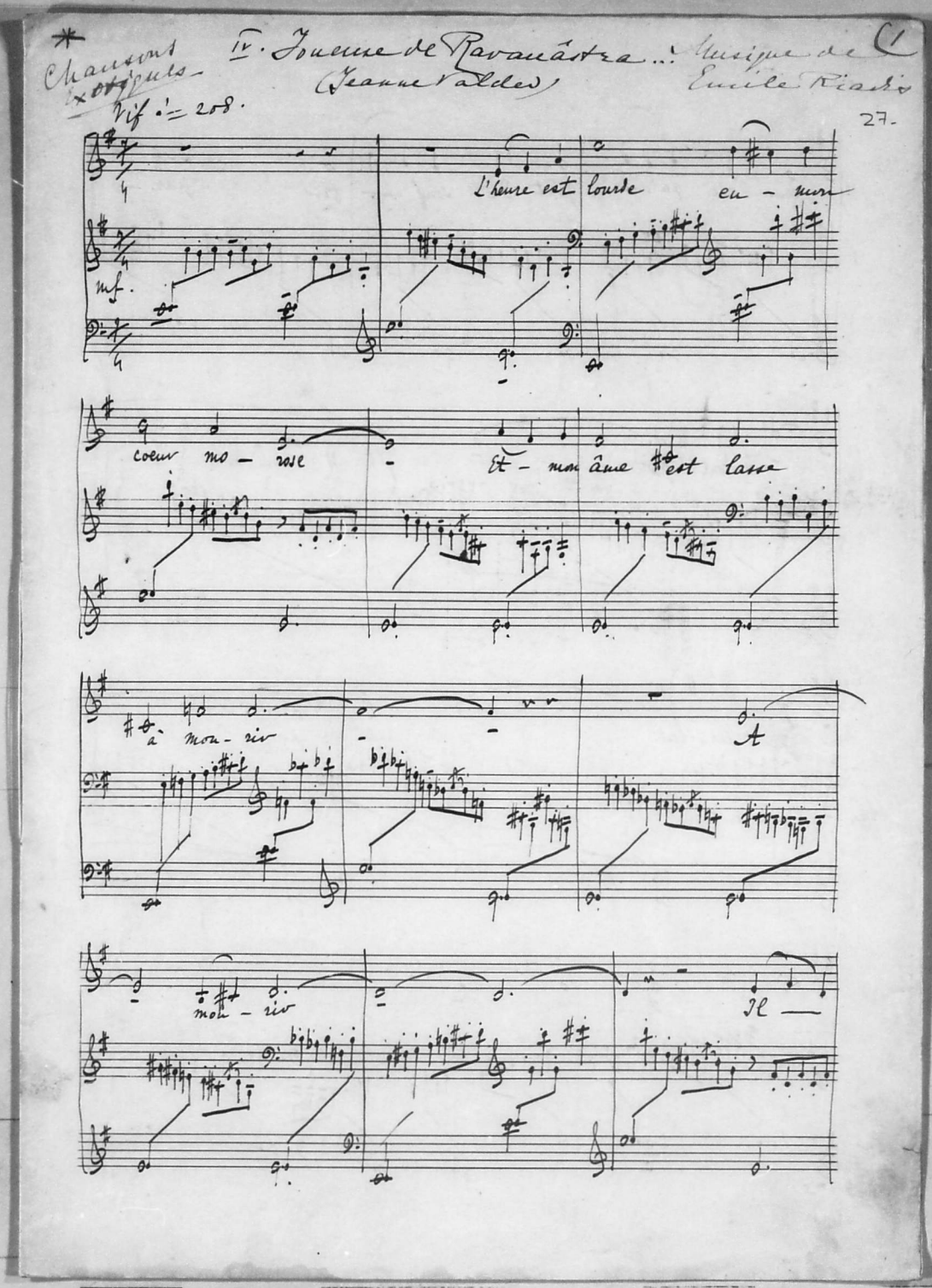
Vais sycobiaco.

Vais sycobiaco.

12/4

Bible 27-33

α)


Chansons exotiques
IV. Joueuse de Ravanâstra
(Jeanne Valdes)
Musique de Emile Riadis
Vif ♩= 208.
27.
mf.
L'heure est lourde en - mon
coeur mo - rose
Et - mon âme est lasse
à mou - rir
A
mou - rir
Il

sem - ble qu'un goût de souf — frir par —

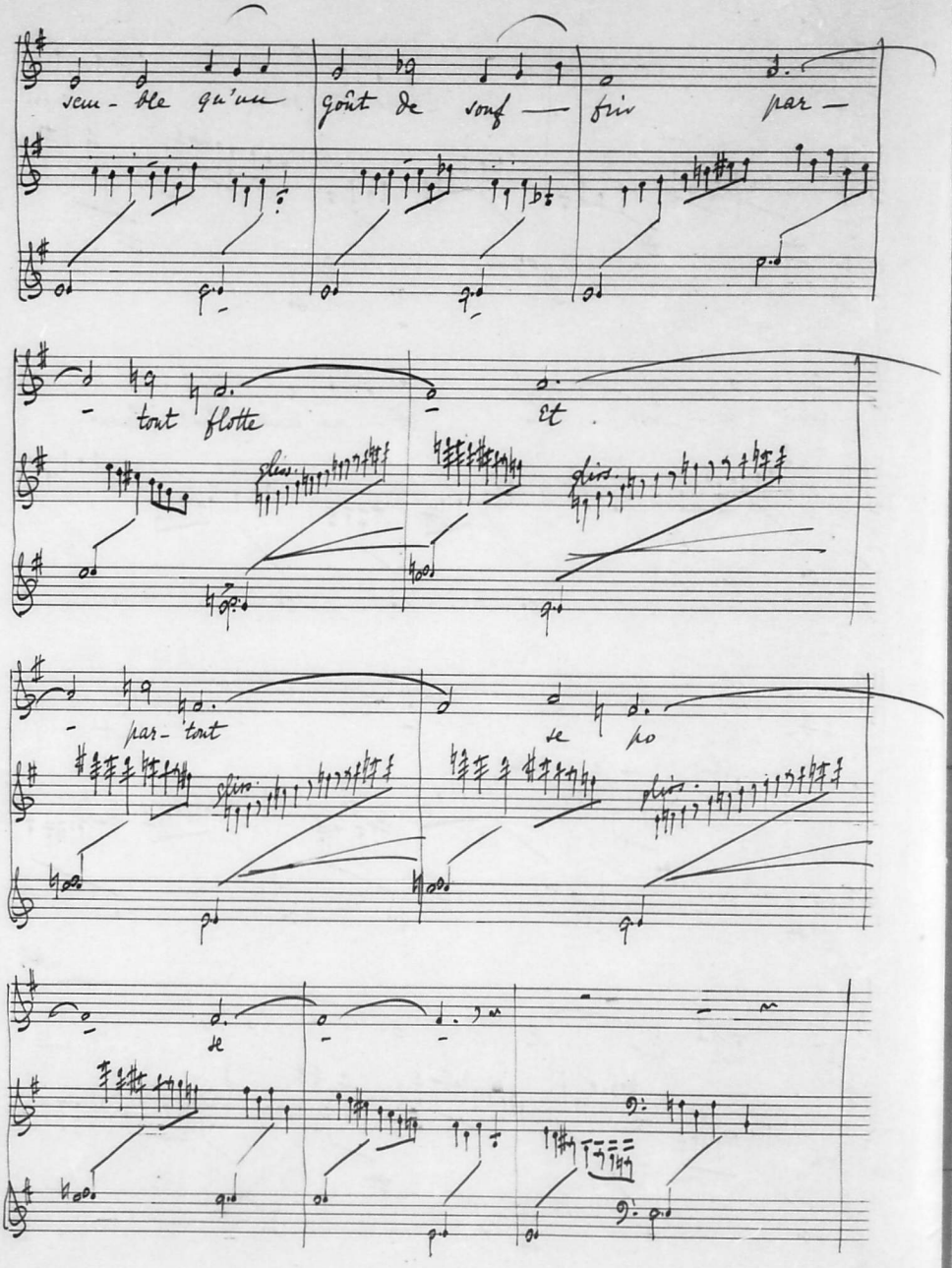
— tout flotte — Et

gliss. gliss.

— par - tout se po

gliss. gliss.

— se — —



L'in-dif-fé-

ff

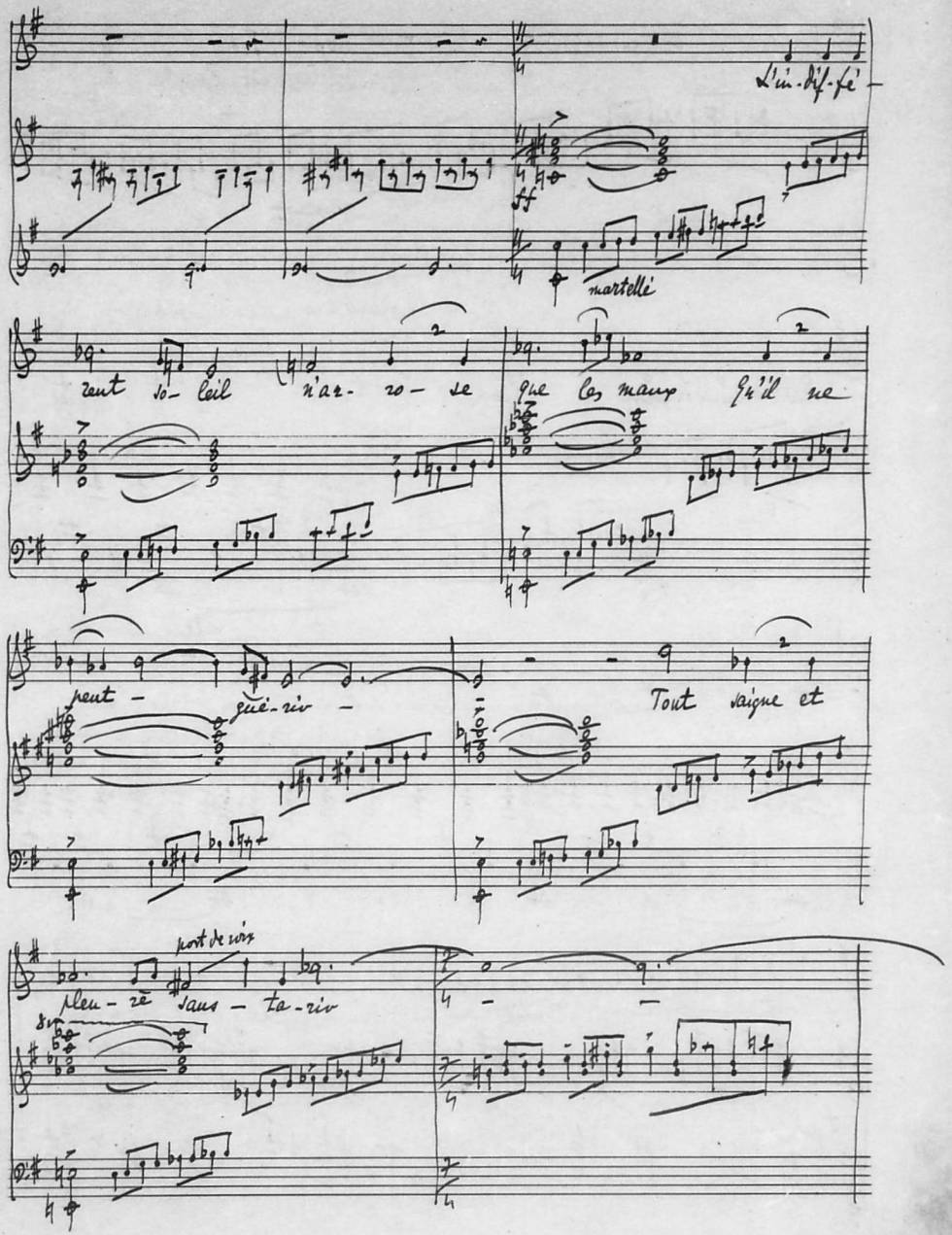
martellé

rent so-leil n'ar-ro-se que les maux qu'il ne

peut - guè-riv - Tout saigne et

port de voix

pleu-rè sans - ta-riv



L'heure est lourde

poco meno f

pochissimo meno mosso

en mon coeur mo- ro se

Dim.

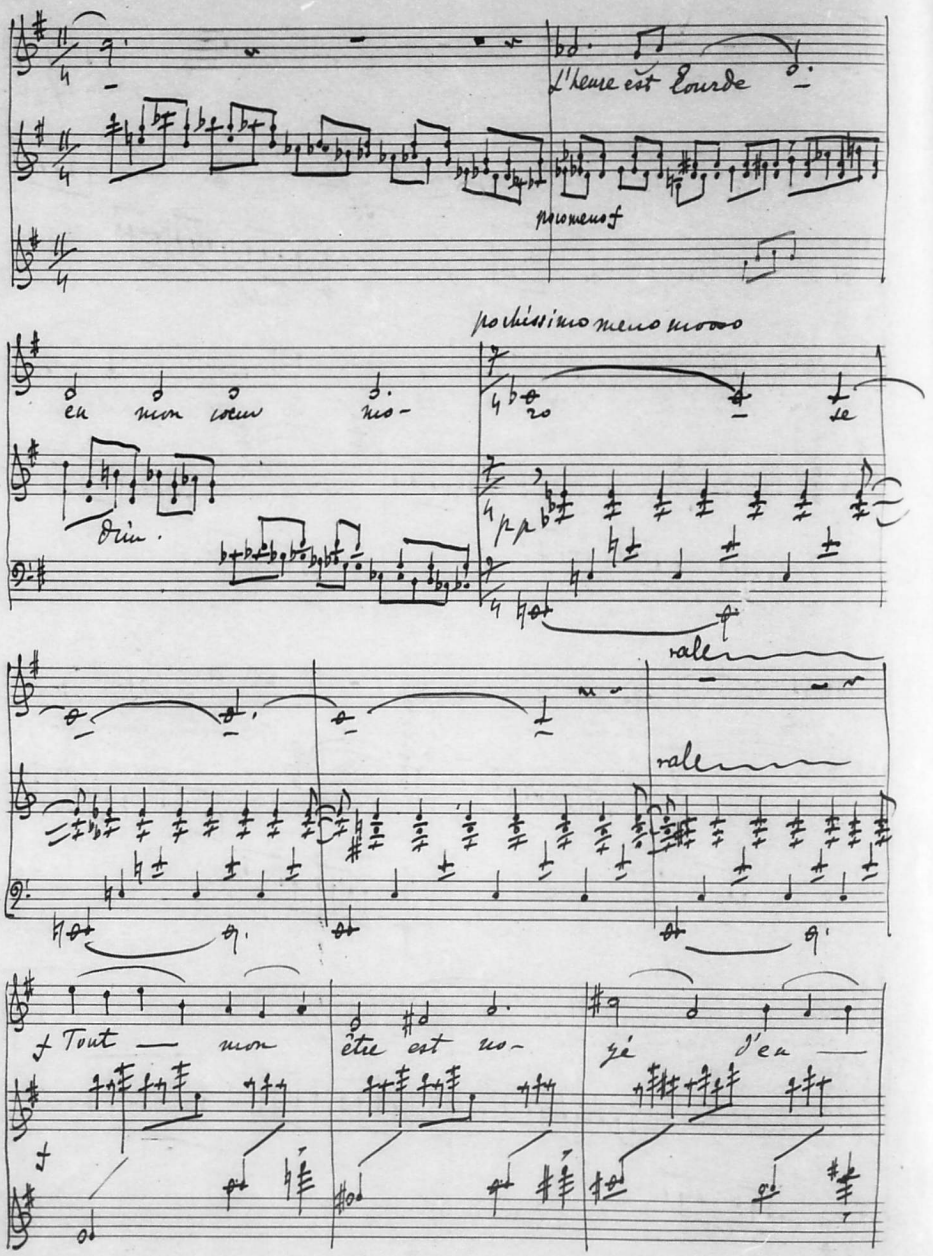
pp

rale

rale

f Tout mon être est no- yé d'en

f



nui de tris-tess se noire et d'en — nui —

ff

f

m.dr.

Et la mé-lan-co

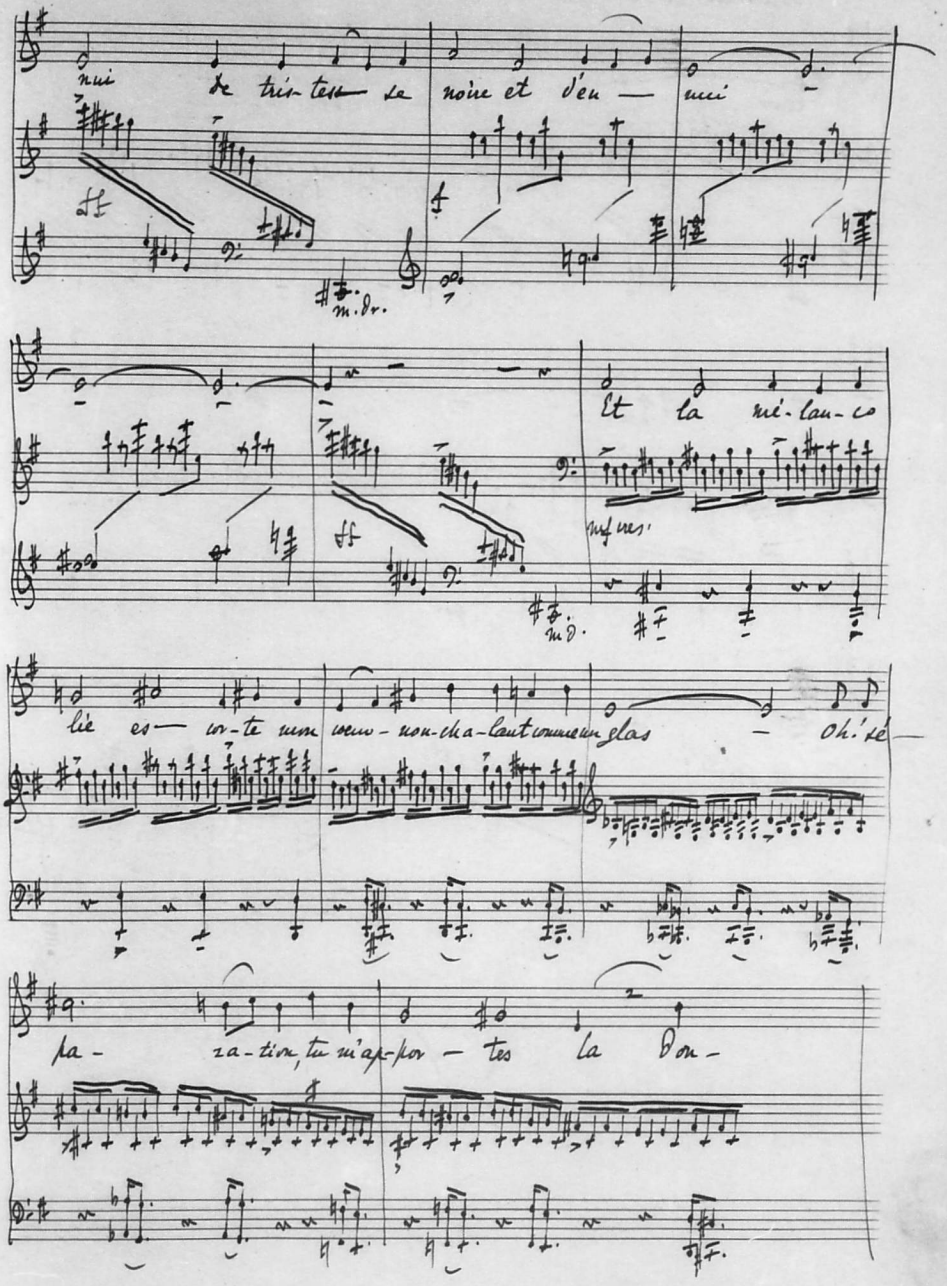
ff

mf cres.

m.d.

lie es — cor-te mon coeur — non-cha-lant comme un glas — Oh! sé —

pa — ra-tion, tu m'ap-por — tes la Don —



6)

Vivacissimo, molto appassionato

lem qui ne s'en i - ra

pas...

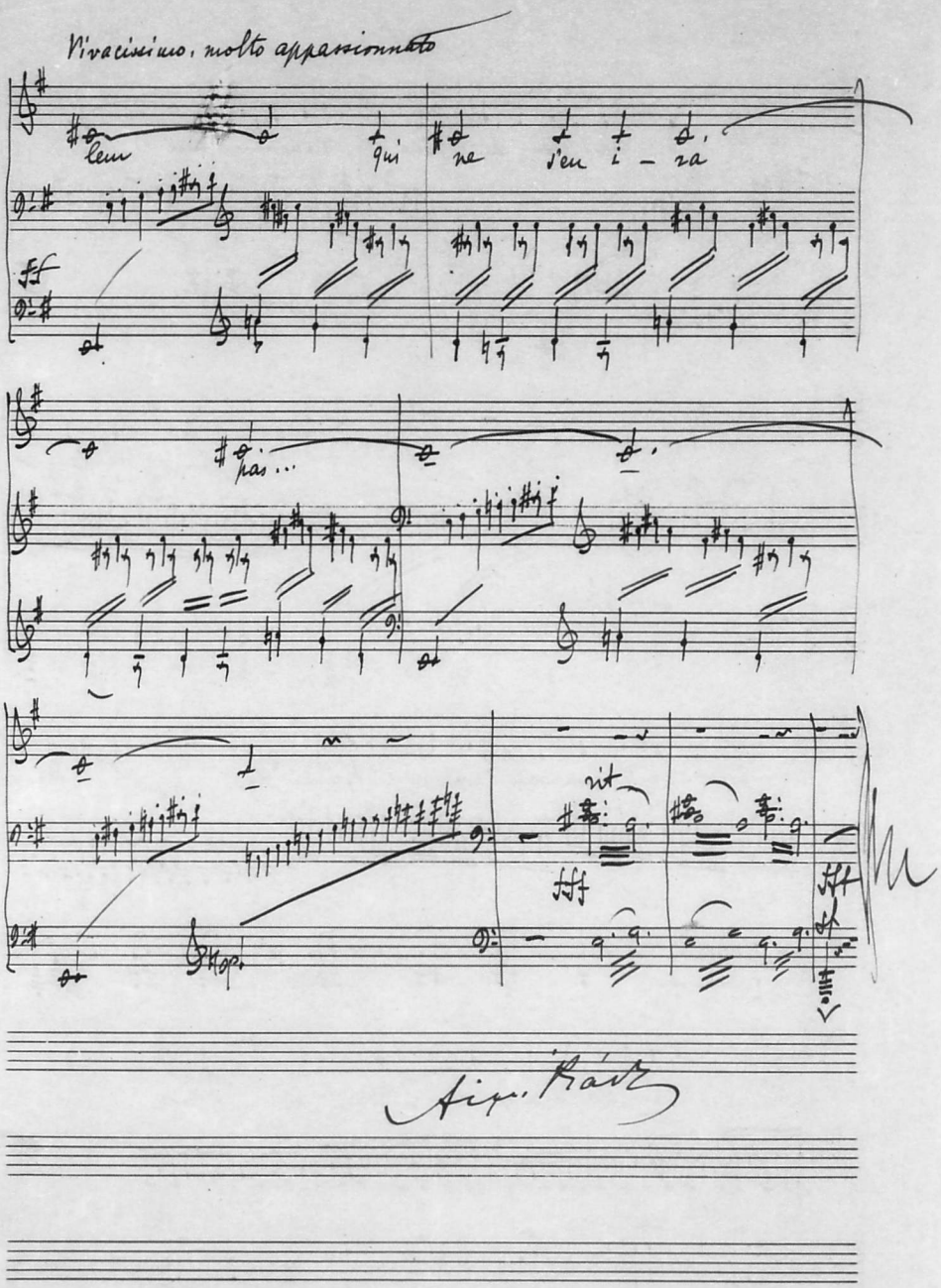
rit

fff

Hop.

fff

Aug. Rádz



β)

Pèlerinages Fantasques. Aussons du Ravanâstra.. Musique de Emile Riadis

31.

~~[illegible]~~ IV ~~[illegible]~~

1er Livre.

(Jeanne Valcler)

Vif. ♩=208.

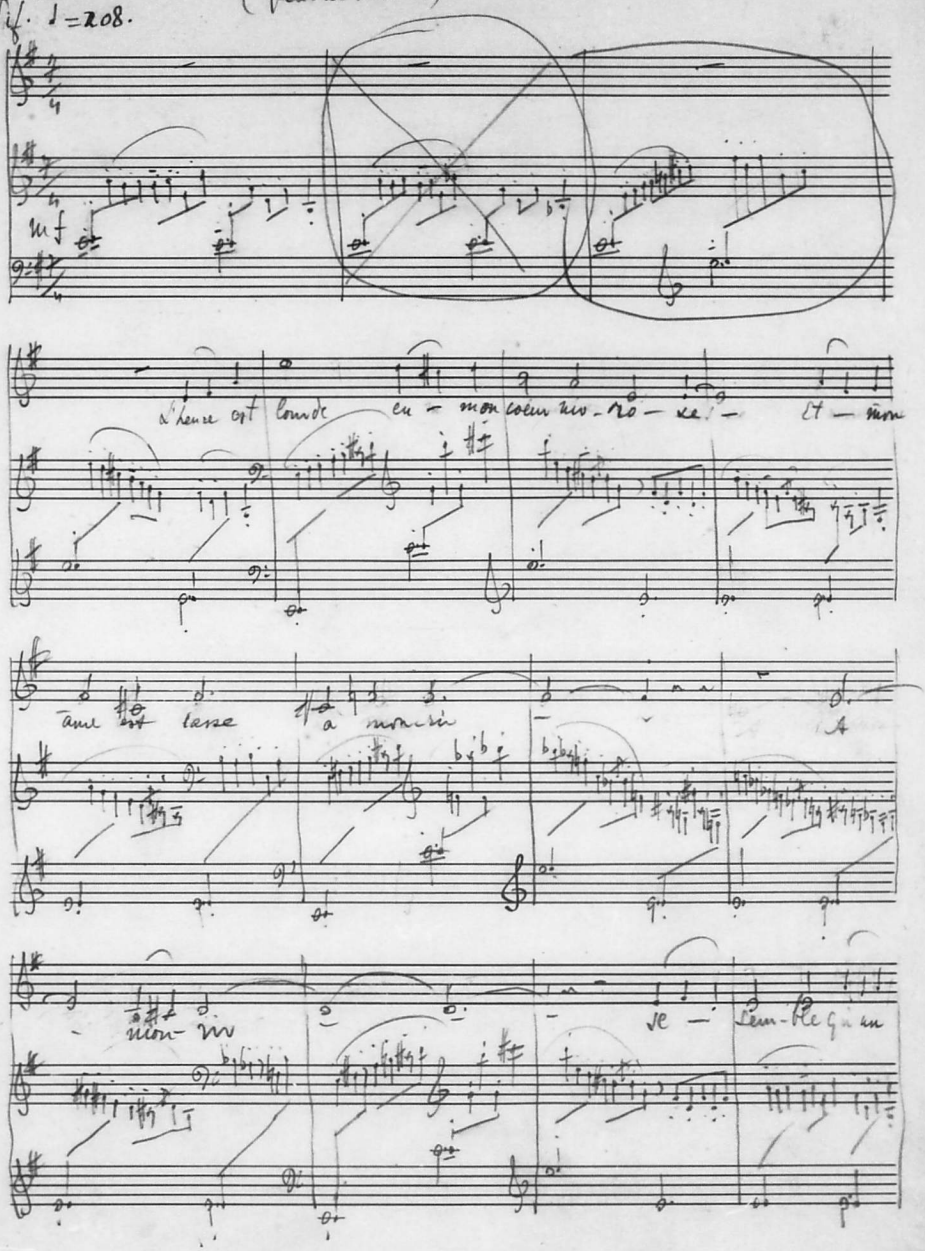
mf

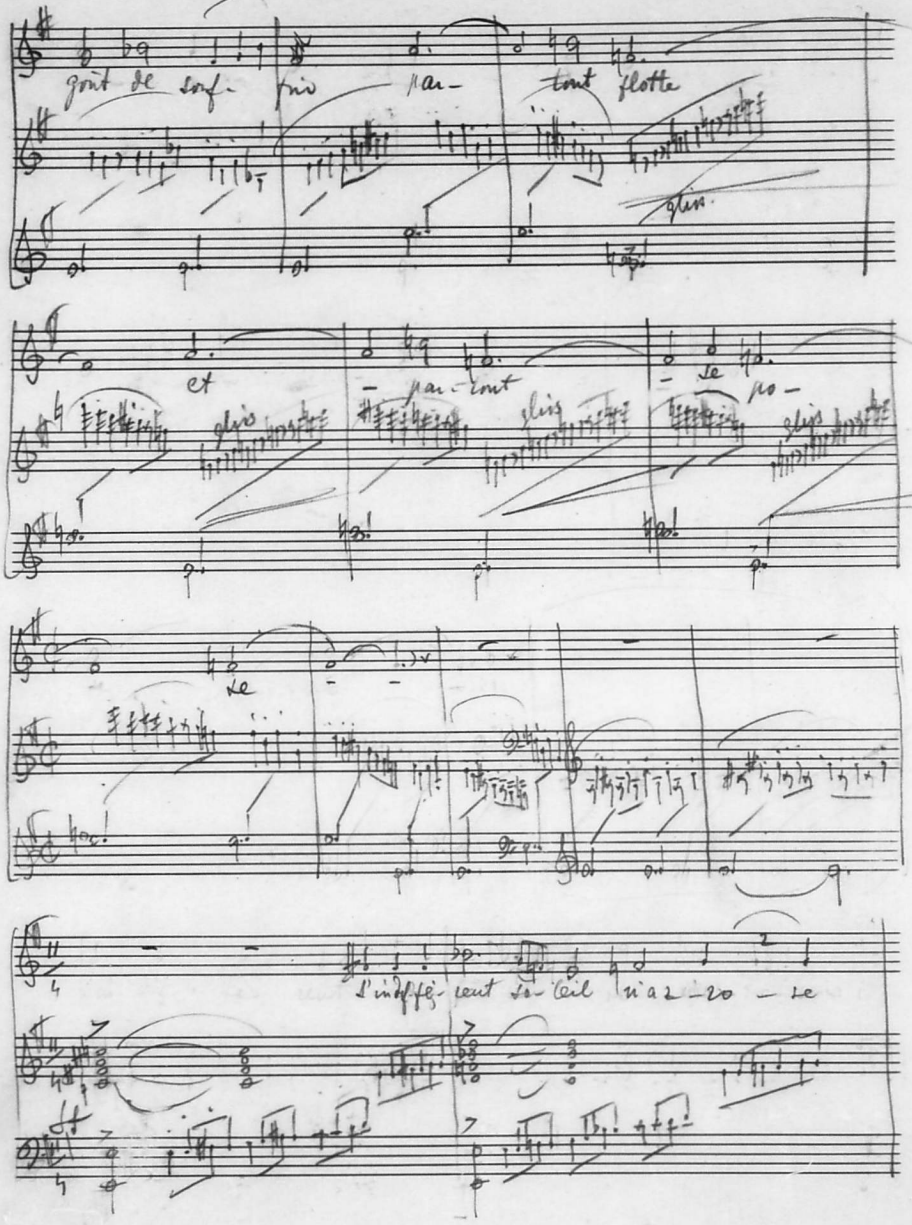
L'heure est lourde en mon coeur mo-ro-se. Et mon

âme est lasse à mon-rir

A

mon-rir se sem-ble qu'un




goût de souf- frir par- tout flotte
gliss.
et - par- tout - se po-
gliss
gliss
gliss
se
s'indiffé- rent so- leil n'a z- ro - se

que les maux qu'il ne peut guérir

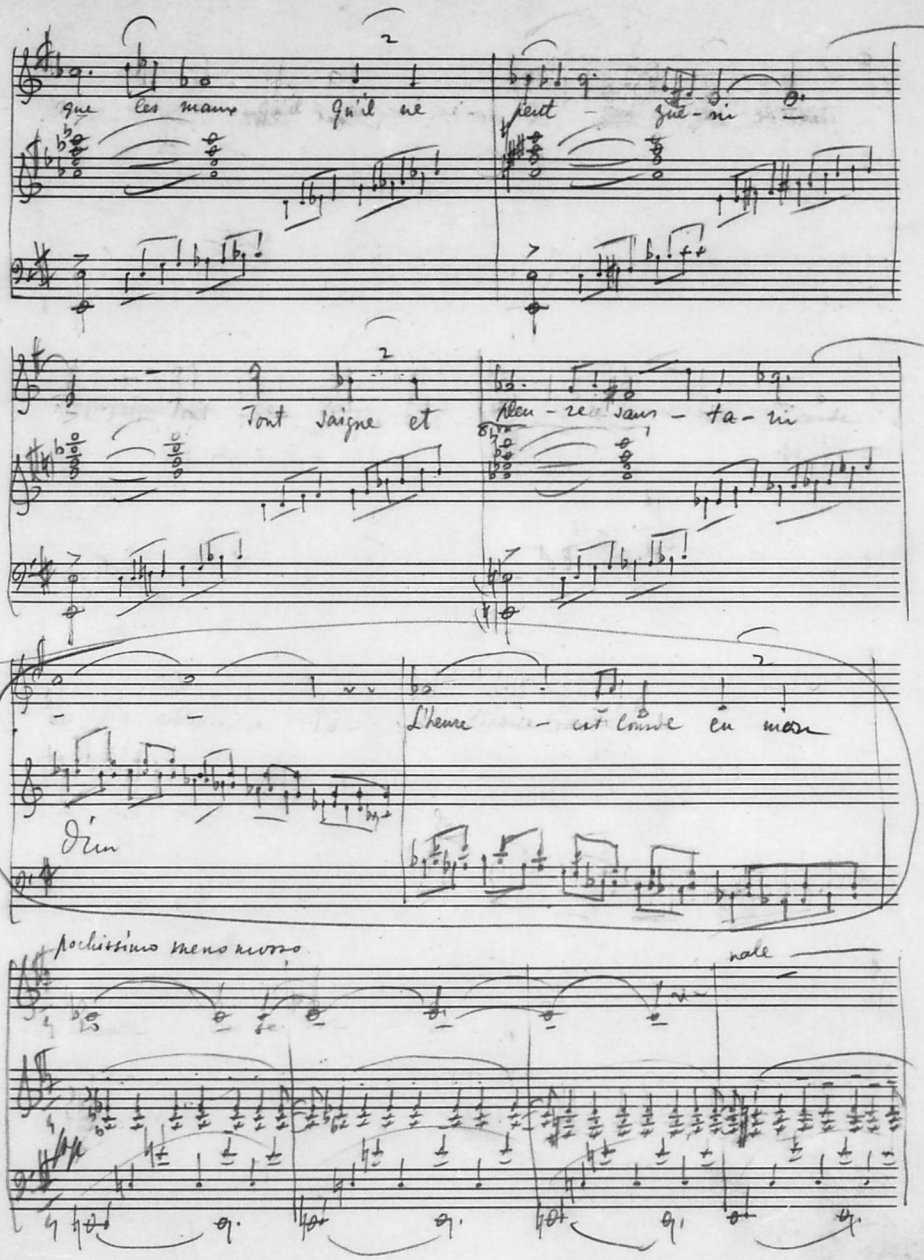
Tout saigne et pleure sans tarir

L'heure est lourde en mon

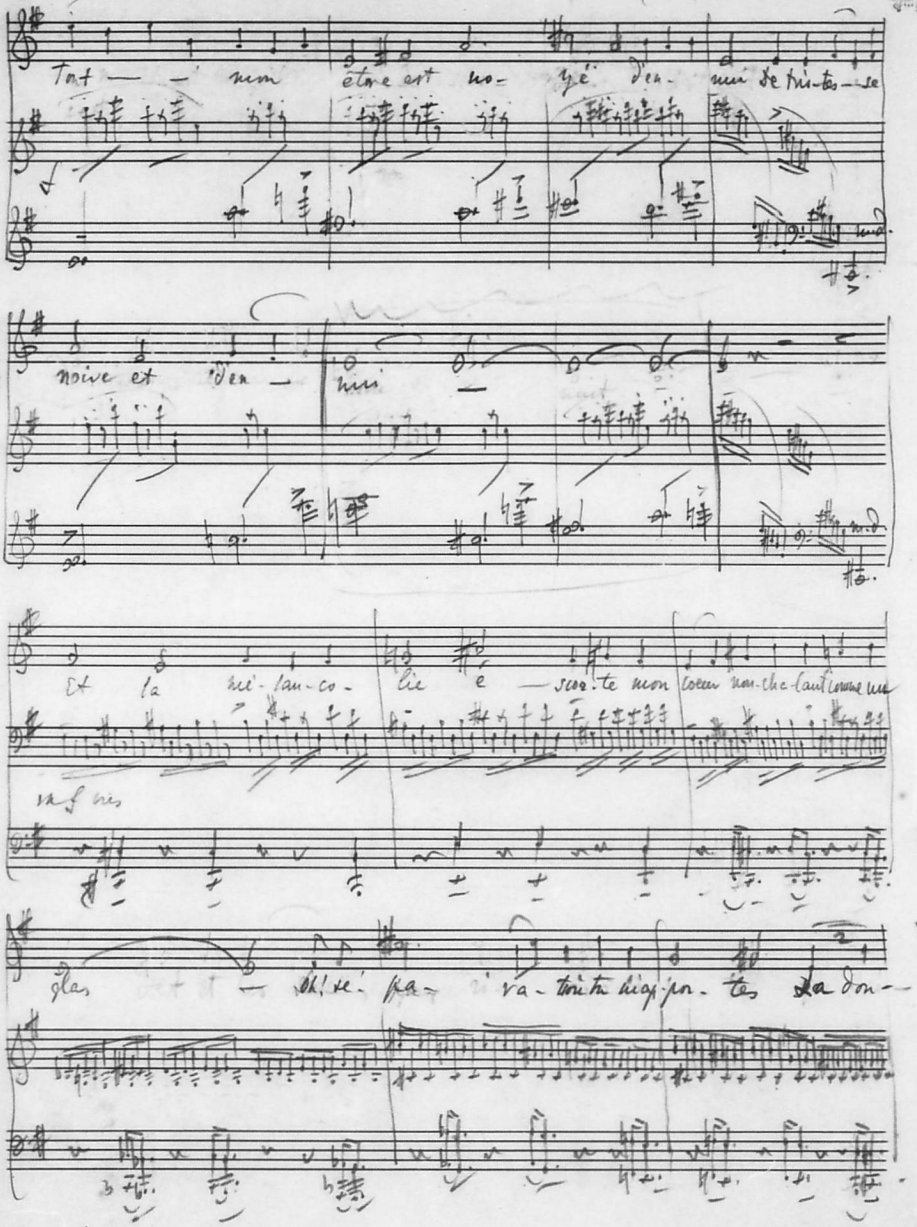
d'un

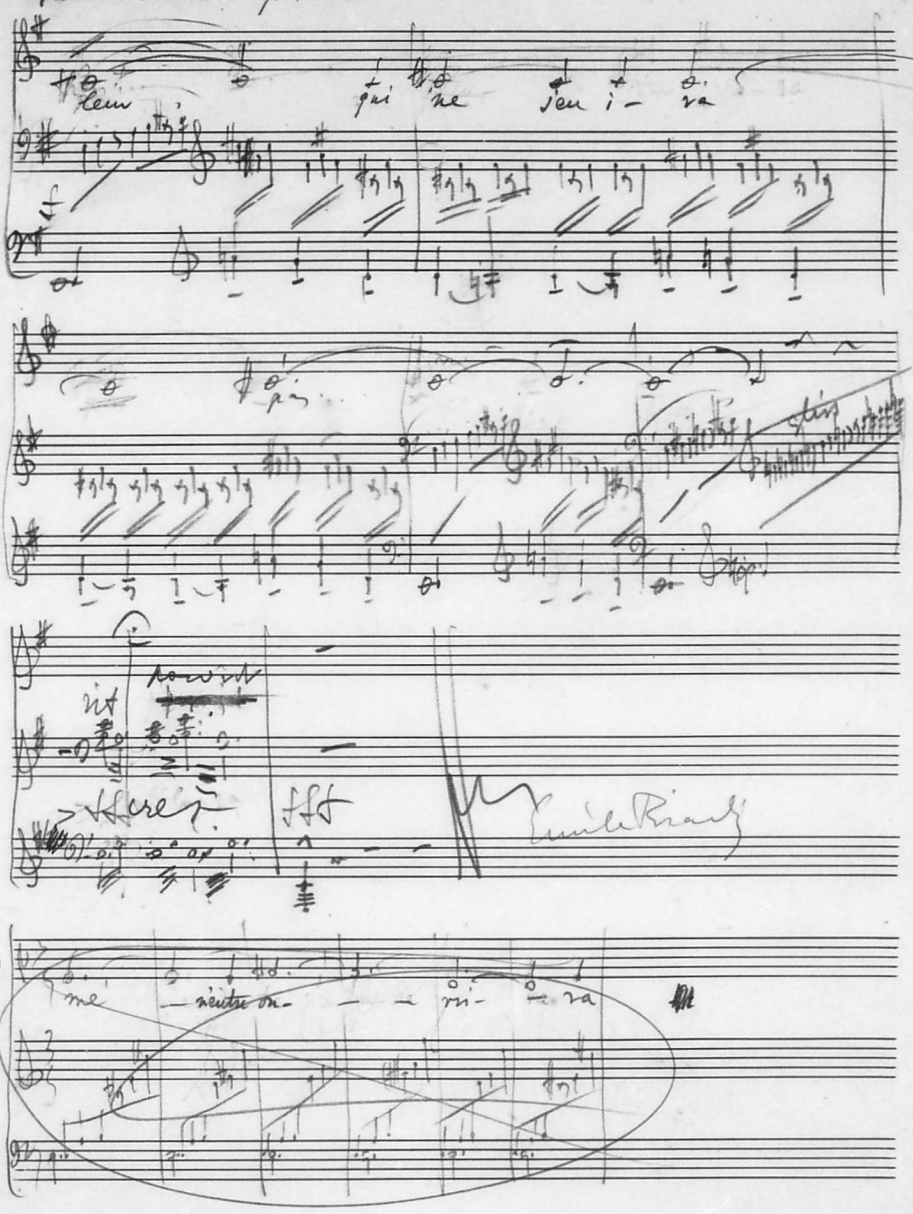
pochissimo meno mosso

vale



SAMI YOEL
EDITEUR DE MUSIQUE
SALONIQUE



5) - Ançon du Ravanâsha...

Vivacissimo impetuoso.